

SONY®

3-098-549-54(1)

Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM®

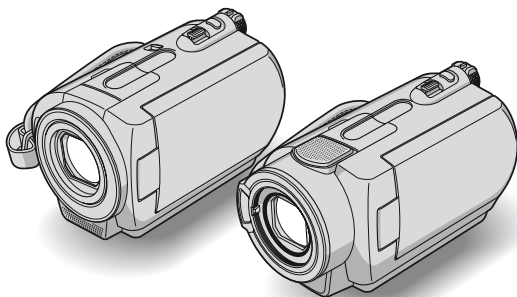
Руководство по эксплуатации

RU

Bruksanvisning

SE

**DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/
SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E**



InfoLITHIUM™
SERIES

Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях см. "Руководство по Handycam" (PDF).

Mer information om de avancerade funktionerna finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).



Прочтите перед началом работы

Перед эксплуатацией аппарата внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Только для модели
DCR-SR42E/SR62E/SR82E/
SR200E/SR300E



Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение "P/D:", которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

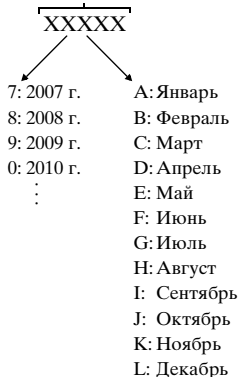
Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6,
H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

ВНИМАНИЕ

Электромагнитные поля на определенных частотах могут влиять на изображение и звук, воспроизводимые данной видеокамерой.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Вспомогательные принадлежности: Пульт дистанционного управления (DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)

Примечания по эксплуатации

- Видеокамера не является пылезащищенным, капленепроницаемым или водонепроницаемым устройством. См. “Меры предосторожности” (стр. 36).
- Во избежание повреждения жесткого диска или потери данных не выполняйте перечисленные ниже действия, если горит любая из следующих индикаторов переключателя POWER (стр. 11) или индикатор доступа*:
 - отсоединение батарейного блока или адаптера переменного тока от видеокамеры;
 - механическое воздействие или вибрация, направленные на видеокамеру.

RU

Запись

- Прежде чем начать запись, проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
- Компенсация за содержание записанных материалов не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры, носителя записи и т.д.
- В разных странах/регионах используют разные системы цветного телевидения. Для просмотра записей на экране телевизора необходимо использовать телевизор системы PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

Сохранение данных всех записанных изображений

- Чтобы предотвратить потерю данных изображений, сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе. Рекомендуется сохранять данные изображения на диск, например диск DVD-R, используя компьютер*. Кроме того, можно сохранять данные изображений с помощью видеомагнитофона или записывающего устройства DVD/HDD*.
- Рекомендуется периодически сохранять данные изображения после выполнения записи.

Избегайте сотрясения или вибрации видеокамеры

- Возможно, жесткий диск видеокамеры распознаваться не будет или запись или воспроизведения будут невозможны.

Датчик падения

- Для защиты внутреннего жесткого диска от удара в результате падения видеокамера имеет датчик падения*. В случае падения, а также в условиях нулевой гравитации шум блокировки защиты видеокамеры также может записываться. Если датчик падения начнет постоянно распознавать падение, запись/воспроизведение могут быть остановлены.

Примечание относительно рабочих температур

- Когда температура видеокамеры слишком повышается или понижается, возможно, не удастся выполнить с ее помощью запись или воспроизведение, поскольку в таких ситуациях активизируются функции защиты видеокамеры. В этом случае на экране ЖКД отобразится соответствующее сообщение (стр. 33).

Когда видеокамера подсоединена к компьютеру

- Не форматируйте жесткий диск видеокамеры с помощью компьютера. В противном случае видеокамера может работать неправильно.

Примечание относительно использования видеокамеры на большой высоте

- Не включайте видеокамеру в условиях пониженного давления, на высоте более 3000 метров. Это может привести к повреждению жесткого диска видеокамеры.

Примечание относительно утилизации/передачи

- При выполнении команды [☉ ФОРМАТ]* или форматировании жесткого диска видеокамеры данные с жесткого диска могут быть удалены не полностью. В случае передачи видеокамеры рекомендуется выполнить команду [☉ УДАЛИТЬ]*, чтобы предотвратить восстановление ваших данных. Кроме того, в случае утилизации видеокамеры рекомендуется разбить ее корпус.

Установка языка

- Экранные дисплеи с сообщениями на языке той или иной страны используются для иллюстрации рабочего процесса. При необходимости перед использованием видеокамеры измените язык экранного меню (стр. 11).

Сведения об этом руководстве

- Изображения экранов ЖКД, а также индикаторы, изображенные в данном руководстве, сняты с помощью цифрового фотоаппарата и поэтому могут внешне отличаться от реальных.
- Конструкция и технические характеристики носителей записи и других принадлежностей могут быть изменены без предупреждения.
- Если не указано иначе, в данном руководстве используются рисунки, соответствующие модели DCR-SR300E.
- Снимки экрана относятся к системе Windows XP. Сцены могут различаться в зависимости от операционной системы компьютера.

* См. "Руководство по Handycam" (PDF).



Оглавление

Прочтите перед началом работы	2
Примечания по эксплуатации	3

Подготовка к эксплуатации

Пункт 1: проверка прилагаемых деталей	6
Пункт 2: зарядка батарейного блока	8
Пункт 3: включение питания и установка времени и даты	11
Изменение установки языка	11
Пункт 4: подготовка к записи	12

Запись/воспроизведение

Запись	13
Воспроизведение	16
Детали и функции видеокмеры	18
Индикаторы, отображаемые во время записи/воспроизведения	21
Сохранение изображений	23
Удаление изображений	24
Воспроизведение изображения на экране телевизора	24
Использование компьютера	25
Выполнение различных функций - “  HOME” и “  OPTION”	28

Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей	32
Предупреждающие индикаторы	33

Дополнительная информация

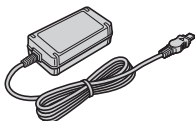
Меры предосторожности	36
Технические характеристики	38

Пункт 1: проверка прилагаемых деталей

Убедитесь, что в комплект поставки видеокамеры входят следующие детали.

Цифра в круглых скобках обозначает количество поставляемых деталей.

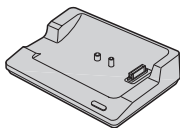
Адаптер переменного тока (1) (стр. 8)



Кабель питания (1) (стр. 8)



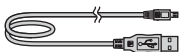
Handycam Station (1) (стр. 8)



Соединительный кабель A/V (1) (стр. 24)



Кабель USB (1) (стр. 27)



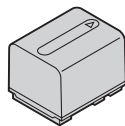
Беспроводной пульт дистанционного управления (1)
(кроме модели DCR-SR32E/SR33E/
SR42E)




Литиевая батарейка типа “таблетка” уже установлена.

Аккумулятор
NP-FH40 (1) (стр. 8) (DCR-SR32E/SR33E/
SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E)

NP-FH60 (1) (стр. 8) (DCR-SR190E/
SR200E/SR290E/SR300E)



21-штырьковый адаптер (1)

Только для моделей со знаком  на нижней стороне.

CD-ROM “Handycam Application
Software” (1) (стр. 25)

- Picture Motion Browser (программное обеспечение)
- Руководство по Handycam (PDF)

“Руководство по эксплуатации” (данное руководство) (1)

О пульте дистанционного управления (кроме модели DCR-SR32E/SR33E/SR42E)

Первое использование пульта дистанционного управления

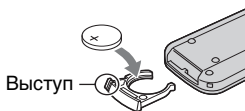
Перед использованием пульта дистанционного управления удалите изолирующую вкладку.

Изолирующая вкладка



Замена батареи пульта дистанционного управления

- 1 Нажав на выступ, подцепите ногтем и извлеките пенал батареи.
- 2 Вставьте новую батарею стороной со знаком плюс (+) вверх.
- 3 Вставьте держатель батареи на место в пульт дистанционного управления до щелчка.

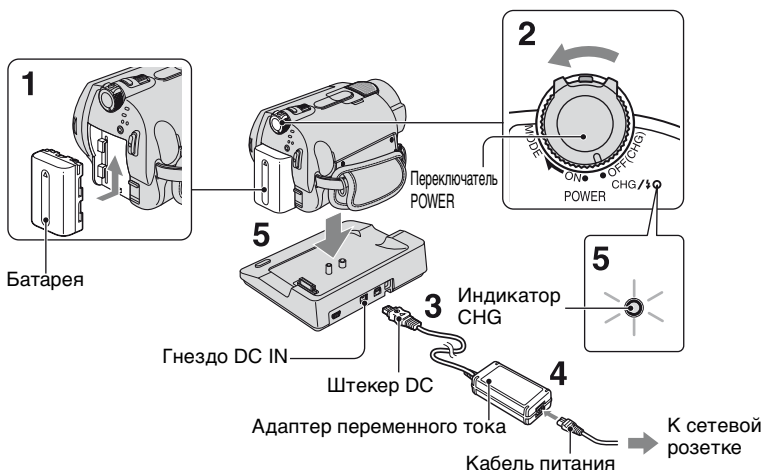


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При небрежном обращении батарея может взорваться. Запрещается перезаряжать, разбирать и бросать в огонь.

- Если заряд литиевой батареи подходит к концу, может сократиться расстояние действия пульта дистанционного управления или он может начать работать неправильно. В этом случае установите новую литиевую батарею Sony CR2025. При использовании батарей другого типа существует опасность пожара или взрыва.

Пункт 2: зарядка батарейного блока



Батарейный блок “InfoLITHIUM” (серии H) можно зарядить после его подключения к видеокамере.

- Видеокамера работает только с батарейным блоком “InfoLITHIUM” (серии H).

1 Подключите батарейный блок, передвинув его в направлении стрелки до щелчка.

2 Поверните переключатель POWER в направлении стрелки в положение OFF (CHG) (положение по умолчанию).

3 Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на устройстве Handycam Station.

Поверните штекер DC меткой ▲ вверх.

4 Подсоедините провод питания к адаптеру переменного тока и сетевой розетке.

5 Надежно установите видеокамеру на устройство Handycam Station.

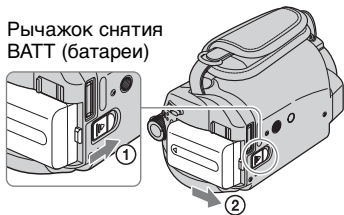
Загорится индикатор CHG (зарядка), и начнется зарядка. Индикатор CHG (зарядка) погаснет, когда батарейный блок будет полностью заряжен. Снимите видеокамеру с устройства Handycam Station.

Извлечение батарейного блока

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).

Сдвиньте рычажок BATT (батарея) и отсоедините батарейный блок.

Рычажок снятия BATT (батареи)



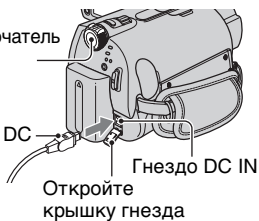
- Отсоединяя батарейный блок или адаптер переменного тока, убедитесь, что индикатор (фильм) / (фото) (стр. 11) не горит.

Зарядка батарейного блока только с помощью адаптера переменного тока

Поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем подсоедините адаптер переменного тока непосредственно к гнезду DC IN видеокамеры.

Переключатель POWER

Штекер DC



Откройте крышку гнезда

Время работы прилагаемого батарейного блока

Время зарядки:

Приблизительное время (в минутах) полной зарядки полностью разряженного батарейного блока.

Время записи/воспроизведения:
Приблизительное время при использовании полностью заряженной батареи (в минутах).

NP-FH40: (Единицы: мин.)

	DCR-SR32E/ SR33E/ SR42E	DCR-SR52E/ SR62E/ SR72E/ SR82E
Время зарядки	125	125
Время записи* ¹		
Время непрерывной записи	105	90* ² 100* ³
Стандартное время записи* ⁴	50	45* ² 50* ³
Время воспроизведения	120	110* ²

NP-FH60: (Единицы: мин.)

	DCR-SR190E/ SR200E	DCR-SR290E/ SR300E
Время зарядки	135	135
Время записи* ¹		
Время непрерывной записи	115* ² 125* ³	100* ² 105* ³
Стандартное время записи* ⁴	55* ² 60* ³	50* ² 50* ³
Время воспроизведения* ²	165	160



*¹ Если для режима [РЕЖИМ ЗАПИСИ] установлено значение [SP].

*² Если подсветка ЖКД включена.

*³ Если подсветка ЖКД выключена.

⁴Время обычной записи - запись с неоднократным пуском/остановкой, трансфокацией и включением/выключением питания.

О батарее

- Перед заменой батарейного блока поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG), чтобы индикатор  (фильм)/ (фото) погас (стр. 11).
- Питание от батареи не будет подаваться, если подключен адаптер переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры или Handycam Station, даже если кабель питания отсоединен от электрической розетки.

Время зарядки/записи/воспроизведения

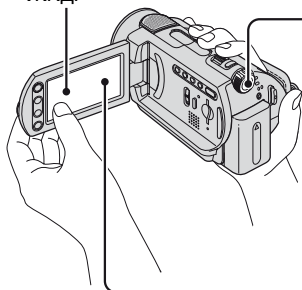
- Все измерения времени проводились при использовании видеокамеры при температуре 25°C (рекомендуемый температурный диапазон от 10°C до 30°C).
- При использовании видеокамеры в холодных условиях время записи и воспроизведения сокращается.
- Доступное время записи и воспроизведения при некоторых условиях использования видеокамеры может сократиться.

Адаптер переменного тока

- Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеокамеры.
- Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте соприкосновения штекера DC адаптера переменного тока или контактов батареи с металлическими предметами. Это может привести к неправильной работе видеокамеры.
- Если видеокамера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

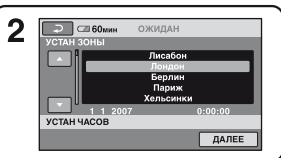
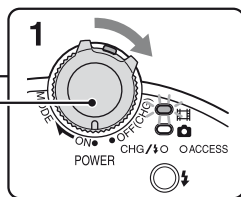
Пункт 3: включение питания и установка времени и даты

Нажмите кнопку на экране ЖКД.



Переключатель POWER

При первом использовании видеокamеры на экране ЖКД отобразится экран [УСТАН ЧАСОВ].



- 1** Удерживая нажатой зеленую кнопку, поворачивайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится соответствующий индикатор.

Во время записи или воспроизведения изображения поворачивайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится соответствующий индикатор.

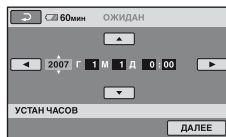
(фильм): для записи фильмов

(фото): для записи фотографий

• При включении индикатора (фото) форматное соотношение экрана автоматически изменится на 4:3.

- 2** Выберите нужный географический регион с помощью кнопки , а затем нажмите [ДАЛЕЕ].

- 3** Установите [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ], [Г] (год), [М] (месяц), [Д] (день), час и минуты.



Часы начнут работать.

- Дата и время не отображаются в процессе записи, однако эти значения автоматически записываются на жесткий диск, и их можно отобразить в процессе воспроизведения.

Сброс настроек даты и времени

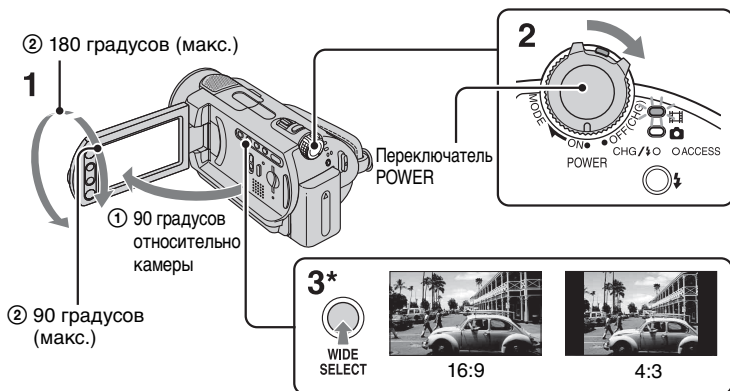
Нажмите (HOME) → (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЧАС/А ЯЗ.] → [УСТАН ЧАСОВ] и установите дату и время.

Изменение установки языка

Можно изменять язык отображения сообщений на экране.

Нажмите (HOME) → (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЧАС/А ЯЗ.] → [НАСТР. А ЯЗЫКА], затем выберите нужный язык.

Пункт 4: подготовка к записи



* Кроме модели DCR-SR32E/SR33E/SR42E.

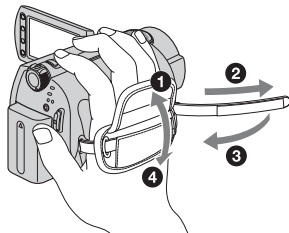
1 Настройка панели ЖКД.

Откройте панель ЖКД, установив его под углом 90 градусов к видеокамере (①), а затем поверните на нужный угол для записи или воспроизведения (②).

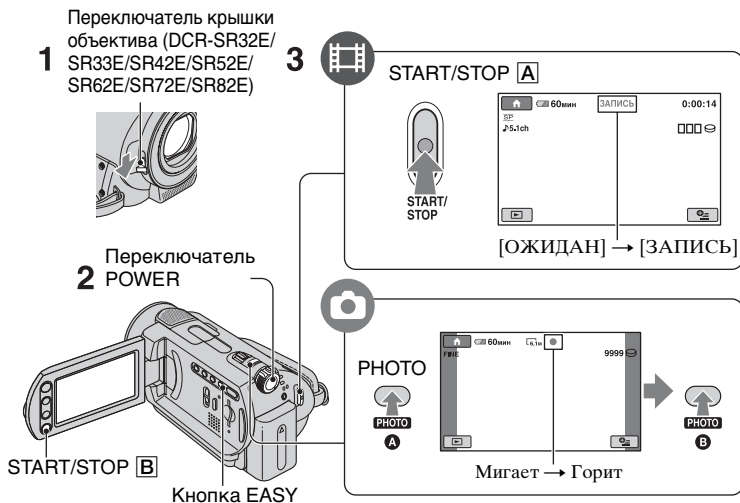
2 Поверните переключатель POWER, чтобы включить видеокамеру.

3 Несколько раз нажмите кнопку WIDE SELECT для выбора необходимого форматного соотношения экрана (кроме модели DCR-SR32E/SR33E/SR42E).

4 Правильно закрепляйте ремень для захвата и держите видеокамеру.



Запись



1 Для открытия передвиньте переключатель крышки объектива (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).

- В модели DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E крышка объектива открывается и закрывается автоматически.

2 Поворачивайте переключатель POWER, пока не загорится соответствующий индикатор.

Зеленую кнопку следует нажимать, только когда переключатель POWER находится в положении OFF (CHG).

- (фильм): для записи фильмов
- (фото): для записи фотографий

3 Начните запись.

Фильмы



Нажмите **START/STOP** [A] (или [B]).

Для остановки записи снова нажмите кнопку **START/STOP**.

- Можно узнать объем свободного пространства на жестком диске, нажав **HOME** → (УПРАВЛЕНИЕ HDD/ПАМЯТЬЮ) → [ДАННЫЕ О].
- Если по окончании записи индикатор **ACCESS** горит или мигает, это значит, что данные по-прежнему записываются на жесткий диск или карту памяти “Memory Stick Duo”. Не подвергайте видеокамеру воздействию ударов или вибрации и не отсоединяйте батарею или адаптер переменного тока.
- Во время записи фильма можно снять не более 3 фотографий, нажав кнопку **PHOTO** (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).
- Максимальное время непрерывной записи составляет приблизительно 13 часов.
- Когда размер файла фильма превышает 2 Гб, автоматически создается следующий файл фильма.
- Максимальное время записи следующее (в режиме записи [SP]):
DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E:
прибл. 10 часов 50 минут
DCR-SR72E/SR82E:
прибл. 21 час 40 минут
DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/
SR300E:
прибл. 14 часов 30 минут

Фотографии



Слегка нажмите кнопку **PHOTO** для регулировки фокусировки **A** (прозвучит звуковой сигнал), затем нажмите ее полностью **B** (прозвучит звук затвора).

Если индикатор исчез, значит, изображение записано.

- Если выбрана настройка по умолчанию, фотографии записываются на жесткий диск.

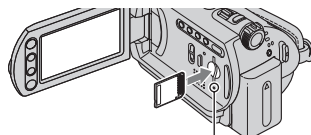
Запись фотографий на карту памяти “Memory Stick Duo”

Можно изменить носитель записи для фотографий на карту памяти “Memory Stick Duo”.

Можно использовать только карту памяти “Memory Stick Duo” с меткой **MEMORY STICK Duo** или **MEMORY STICK PRO Duo**.

■ Установка и извлечение карты памяти “Memory Stick Duo”

Откройте панель ЖКД и, правильно сориентировав карту памяти “Memory Stick Duo”, вставьте ее в слот Memory Stick Duo до щелчка.






Индикатор **ACCESS** (“Memory Stick Duo”)


Чтобы извлечь карту памяти “Memory Stick Duo”, откройте панель ЖКД и слегка нажмите один раз на карту памяти “Memory Stick Duo”.

- Если индикатор ACCESS горит постоянно или мигает, значит, видеокамера считывает или записывает данные. Не трясите видеокамеру и не ударяйте по ней, отключите питание, извлеките карту памяти “Memory Stick Duo” или отсоедините батарейный блок. В противном случае файлы изображений могут быть повреждены.
- Если вставить карту памяти “Memory Stick Duo” в слот не той стороной, возможно повреждение карты памяти “Memory Stick Duo”, гнезда для карты памяти “Memory Stick Duo” или данных изображения.
- Число записываемых фотографий на карту памяти “Memory Stick Duo” (1ГБ) следующее (настройка по умолчанию для размера изображений показана в ());
DCR-SR32E/SR33E/SR42E: 5900 ([VGA(0,3M)])
DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E: 1800 ([1,0M])
DCR-SR190E/SR200E: 480 ([4,0M])
DCR-SR290E/SR300E: 315 ([6,1M])
- Все измерения выполнены при использовании карты памяти “Memory Stick Duo” производства Sony Corporation. Количество изображений, которое можно записать, зависит от условий съемки.
- Количество записываемых изображений зависит от качества или размера изображения. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

■ Изменение носителя записи для фотографий

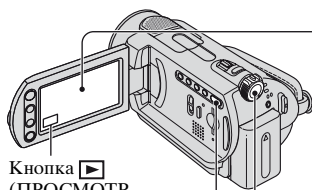
- ① Нажмите  (OPTION) → вкладку  → [НОСИТ ФОТО].
- ② Выберите носитель, на котором требуется сохранить фотографии, и нажмите . Видеокамера вернется в режим ожидания записи.

Использование режима Easy Handycam

При нажатии кнопки EASY практически все параметры видеокамеры настраиваются автоматически, поэтому запись или воспроизведение можно выполнять, не задавая подробные параметры. Во время использования режима Easy Handycam на экране ЖКД появляется индикатор . Для отмены режима Easy Handycam повторно нажмите кнопку EASY.

- Некоторые кнопки/функции невозможно использовать в режиме Easy Handycam.

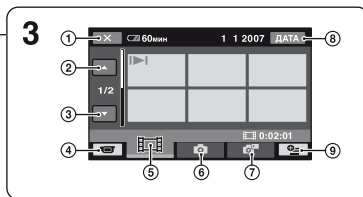
Воспроизведение



Кнопка (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **[A]** **[B]**

1 Переключатель POWER

2 Кнопка (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **[A]**



- ① Возврат в экран записи
- ② Предыдущие 6 изображений
- ③ Следующие 6 изображений
- ④ Возврат в экран записи
- ⑤ Отображение фильмов.
- ⑥ Отображение фотографий, записанных на жесткий диск
- ⑦ Отображение фотографий, записанных на карте памяти "Memory Stick Duo"
- ⑧ Поиск изображений по дате
- ⑨ (OPTION)

1 Поверните переключатель POWER, чтобы включить видеокamerу.

2 Нажмите кнопку (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **[A]** (или **[B]**).

На экране ЖКД отобразится экран VISUAL INDEX. (Для отображения миниатюрных изображений может потребоваться некоторое время.)

3 Начните воспроизведение.

Фильмы



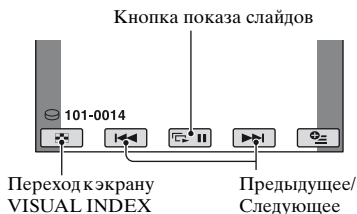
Нажмите вкладку и выберите фильм, который требуется воспроизвести.







Фотографии










Нажмите вкладку или и выберите фотографию, которую необходимо воспроизвести.



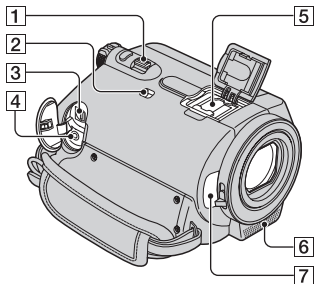
Настройка громкости звука фильмов

Во время воспроизведения фильма нажмите  (OPTION) → вкладку  → [ГРОМКОСТЬ], затем отрегулируйте громкость с помощью кнопки  / .

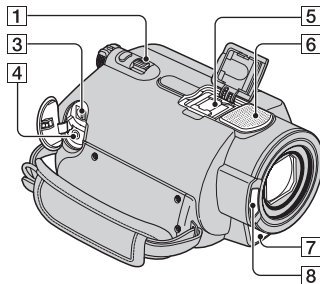
- Когда воспроизведение выбранного фильма выполняется вплоть до последнего фильма, снова отображается экран VISUAL INDEX.
- Для замедленного воспроизведения фильма во время паузы нажмите  / .
- При однократном нажатии  /  перемотка назад/вперед выполняется приблизительно в 5 раз быстрее, при 2 нажатиях скорость перемотки возрастает приблизительно в 10 раз, при 3 нажатиях скорость перемотки возрастает приблизительно в 30 раз, а при 4 - приблизительно в 60 раз.
-  отображается вместе с изображением на каждой ранее воспроизводимой или записанной вкладке ( для фотографии). При нажатии на фильм со значком  его можно воспроизвести с момента, на котором воспроизведение было остановлено в предыдущий раз.

Детали и функции видеокамеры

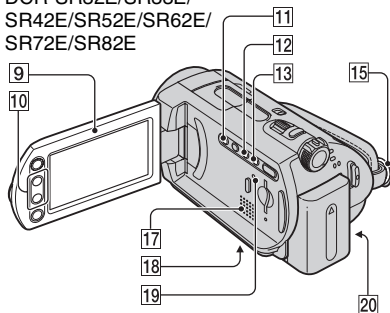
DCR-SR32E/SR33E/SR42E/
SR52E/SR62E/SR72E/SR82E



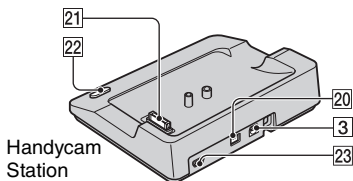
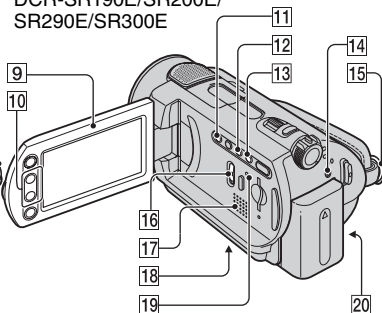
DCR-SR190E/SR200E/
SR290E/SR300E



DCR-SR32E/SR33E/
SR42E/SR52E/SR62E/
SR72E/SR82E



DCR-SR190E/SR200E/
SR290E/SR300E




Handycam
Station

Запись

1 Рычаг привода трансфокатора

Для использования функции увеличения переместите рычаг привода трансфокатора. Слегка переместите рычаг привода трансфокатора для медленной трансфокации. Передвиньте его дальше для ускоренной трансфокации.

2 Переключатель NIGHTSHOT PLUS *1

Для съемки в темных местах установите переключатель NIGHTSHOT PLUS в положение ON. (отобразится индикация ).

6 Встроенный микрофон

Используется для записи звука. Звук, улавливаемый встроенным микрофоном, при записи преобразуется в 5.1-канальный объемный звук.*²

7 Датчик дистанционного управления*³

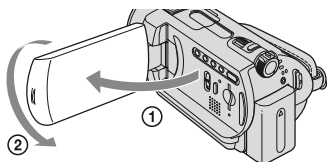
Принимает сигнал от пульта дистанционного управления.

8 Вспышка*²

Мигает при использовании вспышки.


9 Экран ЖКД

Для записи в зеркальном режиме откройте экран ЖКД, установив его под углом 90 градусов к видеокамере (①), затем поверните его на 180 градусов в сторону объектива (②).

**10 Кнопки масштабирования**

Нажмите для увеличения или уменьшения.

11 Кнопка BACK LIGHT*⁴

Чтобы отрегулировать экспозицию для объектов с подсветкой, нажмите кнопку BACK LIGHT для отображения индикации . Чтобы отключить функцию подсветки, еще раз нажмите кнопку BACK LIGHT.

12 Кнопка DISP/BATT INFO

Можно переключать дисплей экрана во время нажатия, когда включено питание.

При нажатии, когда переключатель питания установлен в положение OFF (CHG), можно проверить оставшийся заряд батареи.

13 Кнопка EASY

См. стр. 15.


14 Кнопка ζ (вспышка)*²

Можно выбрать параметры вспышки.

15 Крючок для плечевого ремня

Прикрепите плечевой ремень (приобретается дополнительно).

16 Переключатель NIGHTSHOT*²

Для съемки в темных местах установите переключатель NIGHTSHOT в положение ON. (отобразится индикация ).

18 Гнездо для штатива (снизу)

Установите штатив (приобретается дополнительно: длина винта для штатива не должна превышать 5,5 мм) в гнездо для штатива с помощью специального винта.

19 Кнопка RESET

Для инициализации (сброса) настроек нажмите кнопку RESET. При этом будут сброшены все настройки, включая дату и время.

Воспроизведение

1 Рычаг привода трансфокатора

10 Кнопки масштабирования

Фотографии можно увеличить в 1,1 - 5 раз от исходного размера (функция увеличения при воспроизведении).

- При нажатии на экран во время использования функции увеличения при воспроизведении выбранная для нажатия точка отобразится в центре увеличенного кадра.

13 Кнопка EASY

См. стр. 15.

17 Динамик

Во время воспроизведения звук выводится через динамик.

Подключение к другим устройствам

3 Гнездо A/V OUT

Используется для подключения с помощью соединительного кабеля A/V.

4 Гнездо REMOTE*3

Подключите другие дополнительные принадлежности.

5 Active Interface Shoe



Active Interface Shoe подает питание для внешних вспомогательных устройств, таких как видеофонарь, фотовспышка или микрофон. Дополнительную принадлежность можно включить или отключить с помощью переключателя POWER видеокамеры.

20 Гнездо DC IN

21 Разъем интерфейса

22 Кнопка DISC BURN

Создайте диск DVD, подключив видеокамеру к компьютеру. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

23 Гнездо ψ (USB)*5

Используется для подключения кабеля USB.

*1 DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

*2 DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

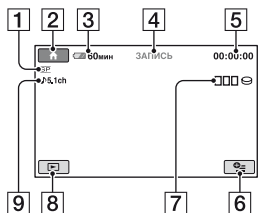
*3 Кроме DCR-SR32E/SR33E/SR42E

*4 В модели DCR-SR32E/SR33E/SR42E кнопки расположены не так, как на рисунке.

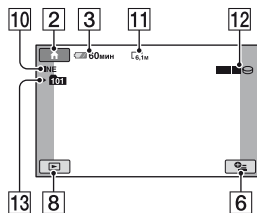
*5 Для модели DCR-SR32E/SR33E/SR52E/SR72E/SR190E/SR290E: только для вывода.

Индикаторы, отображаемые во время записи/воспроизведения

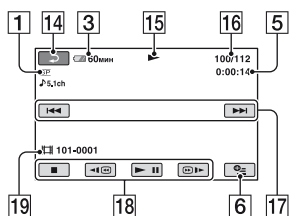
Запись фильмов



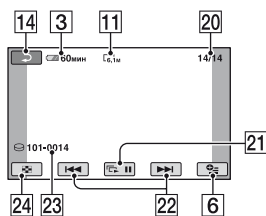
Запись фотографий



Просмотр фильмов



Просмотр фотографий



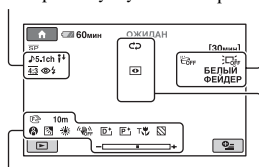
- 1 Режим записи (HQ / SP / LP)
- 2 Кнопка HOME
- 3 Оставшийся заряд батареи (прибл.)
- 4 Состояние записи ([ОЖИДАН] (ожидание) или [ЗАПИСЬ] (запись))
- 5 Счетчик (часы/минуты/секунды)
- 6 Кнопка OPTION
- 7 Dual Rec (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)
- 8 Кнопка ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ
- 9 Запись 5.1-канального объемного звука (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)
- 10 Качество ([FINE] / [STD])
- 11 Размер изображения
- 12 Отображается при сохранении фотографии.

- 13 Папка записи
Отображается только в том случае, если носителем записи для фотографий является карта памяти "Memory Stick Duo".
- 14 Кнопка возврата
- 15 Режим воспроизведения
- 16 Номер текущего фильма/общее количество фильмов
- 17 Кнопка "Предыдущее/Следующее"
- 18 Кнопки работы с видео
- 19 Имя файла данных
- 20 Номер текущей фотографии/количество записанных фотографий
- 21 Кнопка показа слайдов
- 22 Кнопка "Предыдущее/Следующее"
- 23 Имя файла данных
- 24 Кнопка VISUAL INDEX

Индикация при внесении изменений

Во время записи/воспроизведения следующие индикаторы отображаются на экране, показывая настройки видеокamеры.

В левом верхнем углу В правом верхнем углу



В нижней части экрана В центре экрана

В левом верхнем углу

Индикатор	Назначение
5.1ch	Запись/воспроизведение 5.1-канального объемного звука*1
	Запись по таймеру самозапуска
	Вспышка
	Снижение ИСХ.УР.МИКР.
16:9	ВЫБОР Ш/ФОРМ*2
4:3	WIDE SELECT*3

В правом верхнем углу

Индикатор	Назначение
БЕЛЫЙ ФЕЙДЕР ЧЕРН. ФЕЙДЕР	ФЕЙДЕР
	Подсветка ЖКД выкл.
	Датчик падения выкл.
	Датчик падения включен

В центре экрана

Индикатор	Назначение
	Запуск показа слайдов
	NightShot plus*4 NightShot*1
	Super NightShot plus*4 Super NightShot*1
	Color Slow Shutter
	Подключение PicBridge
	Предупреждение

В нижней части экрана

Индикатор	Назначение
	Эффект изображения
	Цифровой эффект
	Ручная фокусировка
	ВЫБОР СЦЕНЫ
	Задняя подсветка
	Баланс белого
	SteadyShot выключена
	ЭКСПОЗИЦИЯ/ ТОЧЕ ЧН.ЭКСП
	ТЕЛЕМАКРО
	ЗЕБРА*1

*1 DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*2 DCR-SR32E/SR33E/SR42E

*3 DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/
SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*4 DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E

- Дата и время записи записываются автоматически на жесткий диск и карту памяти "Memory Stick Duo". Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения данную информацию можно просмотреть, выбрав параметр [КОД ДАННЫХ].

Сохранение изображений

Записанные изображения хранятся на внутреннем жестком диске видеокамеры. Поскольку емкость жесткого диска ограничена, обязательно сохраните данные изображения на внешний носитель, например диск DVD-R или компьютер.

Можно сохранить изображения, записанные с помощью видеокамеры, как описано ниже.

Сохранение изображений с помощью компьютера

С помощью программного обеспечения, имеющегося на прилагаемом диске CD-ROM, можно сохранить изображения на диск DVD или на жесткий диск компьютера. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

Создание диска DVD одним нажатием (One Touch Disc Burn)

Можно легко сохранить изображения, записанные с помощью видеокамеры, непосредственно на диск DVD.

Сохранение изображений на компьютере

Можно сохранить изображения, записанные с помощью видеокамеры, на жесткий диск компьютера.

Создание диска DVD с выбранными изображениями

Можно сохранить изображения, импортированные на компьютер, на диске DVD. Кроме того, эти изображения можно редактировать.

Сохранение изображений путем подключения видеокамеры к другим устройствам

Изображения можно переписать на видеомаягнитофон или устройства DVD/HDD. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

Удаление изображений

Удаление изображений с жесткого диска

1 В меню (HOME MENU) нажмите (ДРУГИЕ) → [УДАЛИТЬ].

2 Нажмите [УДАЛИТЬ].

3 Нажмите [УДАЛИТЬ] (фильмы) или [УДАЛИТЬ] (фотографии) в соответствии с типом изображения, которое требуется удалить, затем нажмите на изображение, которое необходимо удалить.

Выбранное изображение отмечается значком .

4 Выберите [OK] → [ДА] → [OK].

Одновременное удаление всех фильмов или фотографий

В шаге **3** нажмите [УДАЛИТЬ ВСЕ] или [УДАЛИТЬ ВСЕ] → [ДА] → [ДА] → [OK].

Удаление фотографий на карте памяти “Memory Stick Duo”

1 В шаге **2** нажмите [УДАЛИТЬ].

2 Нажмите [УДАЛИТЬ], затем выберите фотографию для удаления.

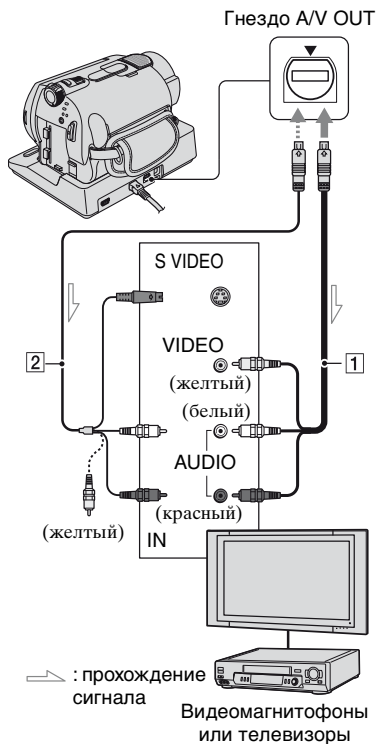
Выбранная фотография отмечается значком .

3 Нажмите [OK] → [ДА] → [OK].

• Чтобы удалить все фотографии с карты памяти “Memory Stick Duo”, в шаге **2** нажмите [УДАЛИТЬ ВСЕ] → [ДА] → [ДА] → [OK].

Воспроизведение изображения на экране телевизора

Подключите видеокамеру к входному гнезду, которым оснащен телевизор или видеомагнитофон, с помощью соединительного кабеля A/V **1** (прилагается) или соединительного кабеля A/V со штекером S VIDEO **2** (приобретается дополнительно). Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).



• Изображения, записанные на видеокамере, можно переписать на видеомагнитофон или устройства записи DVD/HDD. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

Использование компьютера

На прилагаемом диске CD-ROM содержится “Руководство по Handycam” (PDF) и “Picture Motion Browser” (программное обеспечение).

Для получения информации о дополнительных возможностях видеокамеры и подключении к компьютеру см. “Руководство по Handycam” (PDF).

С помощью программы “Picture Motion Browser” можно выполнять следующие операции:

- Создание диска DVD одним нажатием
- Импорт изображений на компьютер
- Редактирование импортированных изображений
- Создание диска DVD

Установите вышеперечисленные компоненты на компьютере, выполнив следующие действия.

Просмотр документа “Руководство по Handycam” (PDF)

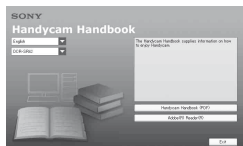
Для просмотра документа “Руководство по Handycam” необходимо установить на компьютере Adobe Reader.

■ Для пользователей Windows

- ① Включите компьютер.
- ② Установите диск CD-ROM (прилагается) в дисковод компьютера. Отобразится экран выбора для установки.



- ③ Нажмите [Handycam Handbook]. Отобразится экран установки документа “Руководство по Handycam”.



- ④ Выберите необходимый язык и название модели устройства Handycam, затем выберите [Handycam Handbook (PDF)]. Начнется установка. По завершении установки на рабочем столе компьютера появится значок “Руководство по Handycam”.
 - Название модели Handycam напечатано в нижней части устройства.
- ⑤ Нажмите [Exit] → [Exit], затем извлеките диск CD-ROM из дисковода компьютера.

■ Для пользователей Macintosh

- ① Включите компьютер.
- ② Установите диск CD-ROM (прилагается) в дисковод компьютера.
- ③ Откройте папку [Handbook] диска CD-ROM, дважды щелкните папку [RU], а затем перетащите файл “Handbook.pdf” на компьютер.

По завершении установки программного обеспечения дважды щелкните файл “Handbook.pdf”, после чего руководство доступно для просмотра.

Установка прилагаемого программного обеспечения

- Прилагаемое программное обеспечение несовместимо с компьютерами Macintosh.

■ системные требования

При использовании прилагаемого программного обеспечения необходимо выполнять следующие системные требования.

ОС: Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional или Windows XP Media Center Edition
Требуется стандартная установка. Нормальная работа не гарантируется, если вышеперечисленные ОС были обновлены или используются в средах с несколькими операционными системами.

СРУ: Intel Pentium III 1 ГГц или выше

Приложение: DirectX 9.0c или более поздних версий (Этот продукт разработан на основе технологии DirectX. Для работы программы необходимо установить DirectX.)

Звуковая система: звуковая карта, совместимая с Direct Sound

Память: 256 МБ или более

Жесткий диск: Объем свободного пространства на жестком диске, необходимого для установки: Приблизительно 600 МБ (для создания диска DVD может потребоваться 5 ГБ и более)

Дисплей: DirectX 7 или совместимая видеокарта более поздней версии, поддерживающая минимум 1024 × 768 точек, режим цветности High Color (цветовая палитра 16 бит)

Прочее: Порт Ψ USB (поставляется в качестве стандартного устройства), дисковод для записи дисков DVD (для установки программного обеспечения необходим диск CD-ROM)

- Даже в стабильно работающей компьютерной среде некоторые кадры фильма могут быть пропущены, что может привести к прерывистости воспроизведения. Однако это не относится к импортированным изображениям и изображениям на диске DVD, созданных позднее.
- Нормальная работа не гарантируется даже на компьютерах, удовлетворяющих указанным выше системным требованиям.
- Picture Motion Browser не поддерживает воспроизведение 5.1-канального объемного звука. Воспроизводится 2-канальный звук.
- При использовании ноутбука подключите к нему в качестве источника питания адаптер переменного тока. В противном случае программное обеспечение будет работать неправильно из-за функции экономии энергии компьютера.

■ Установка программного обеспечения

Требуется установить программное обеспечение на компьютер Windows **перед подключением**

видеокамеры к компьютеру.

Установка требуется только при первом использовании.

Приготовьте видеокамеру, устройство Handycam Station и кабель USB заранее.

Устанавливаемое содержимое и процедуры могут различаться в зависимости от ОС.

- ① Убедитесь, что видеокамера не подключена к компьютеру.
- ② Включите компьютер.
 - Для выполнения установки войдите в систему с правами администратора.
 - Перед установкой программного обеспечения закройте все работающие на компьютере приложения.

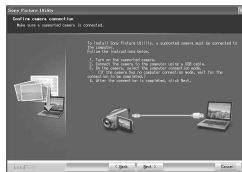
- ③ Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера. Откроется экран установки.



Если экран не отображается

- ① Нажмите [Start], затем выберите [My Computer]. (Для Windows 2000 дважды щелкните [My Computer].)
- ② Дважды щелкните [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (дисковод).*
- * Имена дисков (например, (E:)) могут отличаться в зависимости от компьютера.
- ④ Нажмите [Install].
- ⑤ Выберите язык для приложения, которое нужно установить, затем нажмите [Next].
- ⑥ Проверьте область и страну/регион, затем нажмите [Next].
- Программное обеспечение устанавливается для выбранной страны/региона.
- ⑦ Прочитайте [License Agreement], выберите [I accept the terms of the license agreement], если согласны, и нажмите [Next].
- ⑧ Установите видеокамеру на Handycam Station, затем поверните переключатель POWER, чтобы включить питание.

- ⑨ Подключите устройство Handycam Station к видеокамере с помощью прилагаемого кабеля USB, затем нажмите кнопку [Next] на экране подтверждения подключения.



Даже если на экране появится сообщение с запросом на перезагрузку компьютера, нет необходимости выполнять перезагрузку в данный момент времени. Перезагрузите компьютер после завершения установки.

- ⑩ Следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения.
- В зависимости от компьютера может потребоваться установить программное обеспечение других производителей (приведено ниже). Если появится экран установки, следуйте инструкциям для установки необходимого программного обеспечения.
- Windows Media Format 9 Series Runtime (только Windows 2000)
Программное обеспечение для создания диска DVD
 - Microsoft DirectX 9.0c
Программное обеспечение, необходимое для просмотра фильмов
- Перезапустите компьютер, если требуется завершить установку. На рабочем столе появятся значки, например [] (Picture Motion Browser).

- ⑪ Извлеките диск CD-ROM из дисководов компьютера.
- Чтобы отсоединить кабель USB, см. “Руководство по Handycam” (PDF).

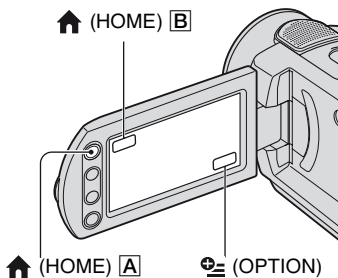


После установки программного обеспечения на рабочем столе появится ярлык со ссылкой на Web-сайте регистрации клиентов.

- Регистрация на Web-сайте позволяет получить гарантированную и полезную поддержку.
<http://www.sony.net/registration/di/>

- Для получения информации о программе Picture Motion Browser посетите сайт по следующему URL-адресу:
<http://www.sony.net/support-disoft/>

Выполнение различных функций - “↑ HOME” и “≡ OPTION”






Использование меню HOME MENU

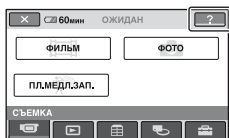
Для удобства можно изменить функции записи и рабочие настройки. Для получения дополнительной информации см. “Руководство по Handycam” (PDF).

- 1** Включите видеокамеру, затем нажмите ↑ (HOME) [A] (или [B]).
- 2** Выберите необходимый элемент настройки.
- 3** Для выполнения дальнейших операций следуйте инструкциям на экране.

- Если элемент не отображается на экране, нажмите ▲/▼, чтобы изменить страницу.
- Чтобы скрыть экран HOME MENU, нажмите [X].
- В процессе текущей записи/воспроизведения невозможно выбрать или активировать одновременно элементы, выделенные серым цветом.

Просмотр объяснения функции каждого элемента в меню HOME MENU (HELP)


- 1 Нажмите  (HOME).
- 2 Выберите  (HELP).
Нижняя часть кнопки  (HELP) станет оранжевой.




- 3 Выберите элемент, информацию о котором необходимо узнать.
При выборе элемента на экране отображается его описание.
Чтобы применить параметр, нажмите [ДА].

Использование OPTION MENU

Меню OPTION MENU отображается как всплывающее меню, которое появляется при нажатии правой кнопкой мыши компьютера. При выполнении операции отображаются различные функции. Для получения дополнительной информации см. “Руководство по Handycam” (PDF).

1 При использовании видеорекамера нажмите  (OPTION) на экране.

2 Нажмите нужный элемент.

3 Измените параметр, затем нажмите .

- Если требуемый элемент не отображается, выберите другую вкладку. Если элемент не удается найти, значит в данной ситуации функция не работает.
- Вкладки и элементы, которые отображаются на экране, зависят от состояния записи/воспроизведения видеорекамеры в данный момент.
- В некоторых элементах вкладки отсутствуют.
- Невозможно использовать меню OPTION MENU в режиме Easy Handycam (стр. 15).

Элементы меню HOME MENU











Категория (СЪЕМКА)

ФИЛЬМ
ФОТО
ПЛ.МЕДЛ.ЗАП.*1



Категория (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ)

VISUAL INDEX
СПИСОК ВОСПР.




Категория (ДРУГИЕ)

УДАЛИТЬ
[] УДАЛИТЬ],
[] УДАЛИТЬ]
РЕД.
[] УДАЛИТЬ],
[] УДАЛИТЬ],
[РАЗДЕЛИТЬ],
[КОПИРОВАТЬ]
РЕД.СПИС.ВОСПР.
[] УДАЛИТЬ], [] ПЕРЕМЕСТ.],
[] ДОБАВИТЬ], [] ДОБ.по дате]
ПЕЧАТЬ
[] ПЕЧАТЬ], [] ПЕЧАТЬ]

КОМПЬЮТЕР


[ КОМПЬЮТЕР], [ КОМПЬЮТЕР], [DISC BURN]

Категория (УПРАВЛЕНИЕ HDD/ ПАМЯТЬЮ)



 ФОРМАТ
 ФОРМАТ
ДАННЫЕ О 

Категория (НАСТРОЙКИ)

НАСТР.ФИЛЬМА

[РЕЖИМ ЗАПИСИ], [СВЕТ NIGHTSHOT], [ВЫБОР Ш/ФОРМ]^{*2}, [ЦИФР.УВЕЛИЧ], [STEADYSHOT], [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ], [КОНТР РАМКА]^{*1}, [ЗЕБРА]^{*1}, [ ОСТАЛОСЬ], [МОЩ.ВСПЫШКИ]^{*1}, [ПОДАВ.КРГЛ.]^{*1}

НАСТ.ФОТО КАМ.

[ РАЗМ СНИМК]^{*3*4}, [ КАЧ.СНИМКА], [НОМЕР ФАЙЛА], [СВЕТ NIGHTSHOT], [STEADYSHOT]^{*5}, [КОНТР РАМКА]^{*1}, [ЗЕБРА]^{*1}, [МОЩ.ВСПЫШКИ]^{*3}, [ПОДАВ.КРГЛ.]^{*3}, [НОСИТ ФОТО]^{*4}

НАСТ.ПРОСМ.ИЗ.

[КОД ДАННЫХ], [ ОТОБРАЗИТЬ]

НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ^{*6}

[ГРОМКОСТЬ]^{*4}, [ОЗВУЧ.МЕНЮ]^{*4}, [ЯРКОСТЬ LCD], [УР ПОДСВ LCD], [ЦВЕТ LCD]

НАСТ.ВЫВОДА

[ТИП ЭКРАНА], [ВЫВОД ИЗОБР.]

НАСТ.ЧАС/ ЯЗ.

[УСТАН ЧАСОВ]^{*4}, [УСТАН ЗОНЫ], [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ], [НАСТР.  ЯЗЫКА]^{*4}

ОБЩИЕ НАСТР.

[РЕЖИМ ДЕМО], [КАЛИБРОВКА], [АВТОВЫКЛ], [ПУЛЬТ ДУ]^{*3}, [СЕНС.ПАДЕН.]

^{*1} DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

^{*2} DCR-SR32E/SR33E/SR42E

^{*3} DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

^{*4} Можно задать элемент в режиме Easy Handycam (стр. 15).

^{*5} DCR-SR290E/SR300E

^{*6} [НАСТ.ЗВУКА] (в режиме Easy Handycam (стр. 15))

Элементы меню OPTION MENU

Элементы, которые можно настроить только в меню OPTION MENU, будут описаны ниже.

Вкладка

[ФОКУСИРОВКА], [ТОЧЕЧН ФОКУС], [ТЕЛЕМАКРО], [ЭКСПОЗИЦИЯ], [ТОЧЕЧН.ЭКСП], [ВЫБОР СЦЕНЫ], [БАЛАНС БЕЛ], [COLOR SLOW SHTR], [S.NIGHTSHOT PLS]^{*1}, [SUPER NIGHTSHOT]^{*2}

Вкладка

[ФЕЙДЕР], [ЦИФР ЭФФЕКТ], [ЭФФЕКТ ИЗОБР]

Вкладка

[ИСХ.УР.МИКР], [АВТОЗАПУСК],
[РЕЖ ВСПЫШКИ]*³,
[ИНТЕРВАЛ]*², [ЗАПИСЬ
ЗВУКА]*²

– (Отображаемая вкладка зависит от ситуации)

[ПОКАЗ СЛАЙД],
[НАСТ.ПОК.СЛАЙД]

– (вкладка не отображается)

[КОПИИ], [ДАТА/ВРЕМЯ],
[РАЗМЕР]

*¹ DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E

*² DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*³ DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

Поиск и устранение неисправностей

Если при использовании видеокамеры возникнут какие-либо неполадки, воспользуйтесь следующей таблицей для их устранения. Если неполадка не устраняется, отсоедините источник питания и обратитесь в сервисный центр Sony.

Передотправкой видеокамеры на ремонт

- Возможно, потребуется инициализация или замена жесткого диска видеокамеры, в зависимости от неисправности. В этом случае данные, хранящиеся на жестком диске, будут удалены. Перед отправкой видеокамеры на ремонт сохраните данные, записанные на внутреннем жестком диске (см. “Руководство по Handycam” (PDF)) на другом носителе (создайте резервную копию). Компенсация потери данных на жестком диске не производится.
- Во время ремонта может проверяться минимальный объем данных, записанных на жестком диске, для изучения проблемы. Однако дилер Sony не будет ни копировать, ни сохранять ваши данные.

Не включается питание.

- Подсоедините заряженный батарейный блок к видеокамере (стр. 8).
- Подключите штекер адаптера переменного тока к электрической розетке (стр. 8).
- Надежно установите видеокамеру на устройство Handycam Station (стр. 8).

Видеокамера не функционирует, даже если включено питание.

- После включения питания камера становится готовой для съемки через несколько секунд. Это не является неисправностью.

- Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или снимите батарею, затем приблизительно через 1 минуту подсоедините снова. Если функции по-прежнему не работают, нажмите кнопку RESET (стр. 19), используя острый предмет. (При нажатии кнопки RESET произойдет сброс всех установок, включая установку часов).
- Видеокамера очень сильно нагрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее на время в прохладном месте.
- Температура видеокамеры слишком низкая. Выключите видеокамеру и перенесите ее в теплое место. Оставьте видеокамеру на некоторое время, а затем включите ее.

Кнопки не работают.

- При работе в режиме Easy Handycam некоторые кнопки/функции недоступны. Отмените режим Easy Handycam. Для получения подробной информации о работе в режиме Easy Handycam см. “Руководство по Handycam” (PDF).

Видеокамера нагрелась.

- Это происходит из-за того, что питание включено в течение долгого времени. Это не является неисправностью.

Внезапно отключается питание.

- Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, то она автоматически отключается (АВТОВЫКЛ). Измените настройки параметра [АВТОВЫКЛ], снова включите питание или используйте адаптер переменного тока.
- Зарядите батарейный блок (стр. 8).

Предупреждающие индикаторы

При нажатии кнопки **START/STOP** или **PHOTO** изображения не записываются.

- Отображается экран воспроизведения. Установите видеокамеру в режим ожидания записи (стр. 13).
- Видеокамера записывает только что снятое изображение на жесткий диск. В течение этого времени новая запись невозможна.
- Жесткий диск видеокамеры заполнен. Удалите ненужные изображения (стр. 24).
- Общее количество фильмов или фотографий превышает емкость видеокамеры, доступную для записи. Удалите ненужные изображения (стр. 24).

Запись останавливается.

- Температура видеокамеры слишком высокая/низкая. Выключите видеокамеру и оставьте ее на время в прохладном/теплом месте.

Элементы меню выделены серым цветом.

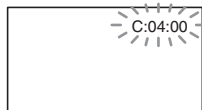
- Существуют несколько функций, которые невозможно активировать одновременно. Для получения дополнительной информации см. документ “Руководство по Handycam” (PDF).

На экране виден свет, даже если крышка объектива закрыта (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).

- Если включить видеокамеру, когда крышка объектива закрыта, на экране может быть виден свет, проникающий сквозь отверстия на крышке объектива. Это не является неисправностью.

Индикация самодиагностики/Предупреждающие индикаторы

Если на экране ЖКД появятся индикаторы, проверьте следующее. Некоторые неполадки можно устранить самостоятельно. Если неполадка не устраняется после нескольких попыток, обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр по обслуживанию изделий Sony.



C:(или E:) □□:□□ (индикация самодиагностики)

C:04:□□

- Батарейный блок не является батарейным блоком “InfoLITHIUM”. Используйте батарейный блок “InfoLITHIUM” (стр. 8).
- Надежно подключите штекер DC адаптера переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры Handycam Station или другой видеокамеры (стр. 8).

C:13:□□ / C:32:□□

- Отсоедините источник питания. Подключите его снова, а затем включите видеокамеру.
- Снова включите видеокамеру.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Произошла неисправность, которую нельзя устранить самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony. Сообщите 5-значный код, начинающийся с символа “E”.

101-0001 (Предупреждающий индикатор, относящийся к файлам)

Медленное мигание

- Файл поврежден.
- Файл невозможно прочитать.

(Предупреждение относительно жесткого диска видеокамеры)*

Быстрое мигание

- Возможно, произошла ошибка жесткого диска видеокамеры.


(Предупреждение относительно жесткого диска видеокамеры)*

Быстрое мигание

- Жесткий диск видеокамеры полностью записан.
- Возможно, произошла ошибка жесткого диска видеокамеры.

(Предупреждение относительно уровня заряда батареи)

Медленное мигание

- Батарея почти полностью разряжена.
- В зависимости от условий эксплуатации, окружающей среды или состояния батарейного блока индикатор  может начать мигать, даже если оставшееся время работы батарейного блока составляет приблизительно 20 минут.

(Предупреждение о высокой температуре)

Медленное мигание

- Видеокамера сильно нагрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее на время в прохладном месте.

Быстрое мигание*

- Видеокамера очень сильно нагрелась. Выключите видеокамеру и оставьте ее на время в прохладном месте.

(Предупреждение о низкой температуре)*

Быстрое мигание

- Температура видеокамеры слишком низкая. Поместите видеокамеру в теплое место.

(Предупреждающий индикатор, относящийся к карте памяти “Memory Stick Duo”)



- Не установлена карта памяти “Memory Stick Duo” (стр. 14).

(Предупреждающие индикаторы, относящиеся к форматированию карты памяти “Memory Stick Duo”)*


- Карта памяти “Memory Stick Duo” повреждена.
- Карта памяти “Memory Stick Duo” отформатирована неправильно.

(Предупреждающий индикатор, относящийся к неподдерживаемой карте памяти “Memory Stick Duo”)*

- Вставлена несовместимая карта памяти “Memory Stick Duo”.


  (Предупреждающий индикатор, относящийся к защите от записи карты памяти “Memory Stick Duo”)*

- Переключатель защиты от записи карты памяти “Memory Stick Duo” установлен в положение блокировки.
- На другом устройстве доступ к карте памяти “Memory Stick Duo” ограничен.

 (Предупреждающий индикатор, относящийся к вспышке)

Быстрое мигание

- Неисправность вспышки.

 (Предупреждающий индикатор, относящийся к подрагиванию камеры)

- Недостаточная освещенность, поэтому изображение может оказаться смазанным. Используйте вспышку.
- Видеокамера находится в неустойчивом положении, поэтому происходит подрагивание. Во время записи изображения крепко удерживайте видеокамеру обеими руками. Все же обратите внимание, исчез ли предупреждающий индикатор, относящийся к подрагиванию видеокамеры.

* При появлении предупреждающих индикаторов на экране слышна мелодия.

Меры предосторожности

Использование видеокамеры и уход за ней

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности при условиях, описанных ниже.
 - В местах со слишком высокой или низкой температурой или высокой влажностью. Никогда не оставляйте их в местах, где температура поднимается выше 60°C, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с нагревательными приборами или в автомобиле, припаркованном в солнечном месте. Это может привести к их неисправности или деформации.
 - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.
 - Рядом с источниками радиоволн или радиации. Возможно, видеокамера не запишет изображение должным образом.
 - Рядом с приемниками АМ и видеооборудованием. Могут возникать помехи.
 - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Если в видеокамеру попадет песок или пыль, это может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить невозможно.
 - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на экран ЖКД и объектив. Это может привести к повреждению экрана ЖКД.
 - Используйте для питания видеокамеры напряжение постоянного тока 6,8 В/7,2 В (батареиный блок) или 8,4 В постоянного тока (адаптер переменного тока).
 - Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендуемые в данной инструкции по эксплуатации.
 - Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить невозможно.
 - В случае попадания внутрь корпуса постороннего твердого предмета или жидкости выключите видеокамеру и перед дальнейшей эксплуатацией проверьте ее в сервисном центре Sony.
 - Обращайтесь с изделием бережно, не разбирайте, не модифицируйте его, берегите от ударов и падений, не наступайте на него. Будьте особенно осторожны с объективом.
 - Когда видеокамера не используется, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).
 - Не заворачивайте видеокамеру, например в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. В этом случае может произойти повышение температуры внутри видеокамеры.
 - При отсоединении кабеля электропитания тяните за штекер, а не за провод.
 - Будьте осторожны, не ставьте на провод тяжелые предметы, которые могут его повредить.
 - Поддерживайте металлические контакты в чистоте.
 - Храните пульт дистанционного управления и батарею типа “таблетка” в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании батареи немедленно обратитесь к врачу (DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).
 - При утечке электролита из батареи выполните следующие действия:
 - обратитесь в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony;
 - смойте электролит, попавший на кожу;
 - при попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- ### ■ Если видеокамера не используется в течение длительного времени
- Периодически включайте видеокамеру и воспроизводите или записывайте на ней изображения в течение примерно 3 минут.
 - Полностью разрядите батарейный блок перед тем, как поместить его на хранение.

Экран ЖКД

- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран ЖКД, так как это может привести к неисправности.
- При эксплуатации видеокамеры в холодном месте на экране ЖКД может появляться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При эксплуатации видеокамеры задняя сторона экрана ЖКД может нагреваться. Это не является неисправностью.

■ Очистка экрана ЖКД

Если на экране ЖКД появятся отпечатки пальцев или пыль, рекомендуется воспользоваться мягкой тканью для его очистки. При использовании комплекта для чистки ЖКД (приобретается дополнительно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран ЖКД. Используйте чистящую бумагу, смоченную жидкостью.

Обращение с корпусом

- Если корпус видеокамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения покрытия не следует:
 - использовать химические вещества, например, разбавитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или фотозащитный состав;
 - прикасаться к камере, если на руках остались вышеперечисленные вещества;
 - допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение долгого времени.

Об уходе за объективом и его хранении

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
 - если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев;
 - в жарких или влажных местах;

– при использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например на морском побережье.

- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически выполняйте очистку объектива, как описано выше. Рекомендуется включать видеокамеру и пользоваться ею примерно один раз в месяц для поддержания видеокамеры в оптимальном состоянии в течение длительного времени.

Зарядка предварительно установленной аккумуляторной батареи

Видеокамера оснащена предварительно установленной перезаряжаемой батареей, обеспечивающей сохранение даты, времени и других установок даже при установке переключателя POWER в положение OFF (CHG). Предварительно установленная перезаряжаемая батарея подзарядается, пока видеокамера подключена к сети электропитания через адаптер переменного тока или при установке в видеокамеру батареи. Аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно **через 3 месяца**, если видеокамера совсем не будет использоваться. Видеокамерой следует пользоваться после зарядки предварительно установленной аккумуляторной батареи. Однако даже если предварительно установленная перезаряжаемая батарея разряжена, на функционирование видеокамеры не повлияет тот факт, что дата не записывается.

Технические характеристики

■ Процедуры

Подсоедините видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока, и, установив переключатель POWER в положение OFF (CHG), оставьте ее более чем на 24 часа.

Система

Формат видеосжатия

MPEG2/JPEG (фотографии)

Формат аудиосжатия

DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/

SR62E/SR72E/SR82E

2-канальный Dolby Digital

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

2/5.1-канальный Dolby Digital

Dolby Digital 5.1 Creator

Видеосигнал

Цвет PAL, стандарты CCIR

Жесткий диск

DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E

30 ГБ

DCR-SR72E/SR82E

60 ГБ

DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/

SR300E

40 ГБ

При измерении емкости носителя 1 ГБ

соответствует 1 миллиарду байтов.

Часть памяти используется для

обработки данных.

Формат записи

Фильм

MPEG2-PS

Фотография

Exif *1 Ver.2.2

Время записи

DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E

HQ: прибл. 440 мин.

SP: прибл. 650 мин.

LP: прибл. 1 250 мин.

DCR-SR72E/SR82E

HQ: прибл. 880 мин.

SP: прибл. 1 300 мин.

LP: прибл. 2 510 мин.

DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/

SR300E

HQ: прибл. 570 мин.

SP: прибл. 870 мин.

LP: прибл. 1 680 мин.

Количество изображений/

Видеозаписей

Фильм: 9 999

Фотография: 9 999

Формирователь изображения

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

3,0 мм (тип 1/6) CCD (Charge Coupled

Device)

Всего:

прибл. 800 000 точек

Эффективные (фильм):

прибл. 400 000 точек

Эффективные (фотография):

прибл. 400 000 точек

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

3,0 мм (тип 1/6) CCD (Charge Coupled Device)

Всего:

прибл. 1 070 000 точек

Эффективные (фильм, 16:9)

прибл. 670 000 точек

Эффективные (фильм, 4:3)

прибл. 690 000 точек

Эффективные (фотография, 4:3)

прибл. 1 000 000 точек

Эффективные (фотография, 16:9)

прибл. 750 000 точек

DCR-SR190E/SR200E

Датчик CMOS 5,9 мм (тип 1/3)

Записываемые пиксели (неподвижное изображение, 4:3):

Макс. 4,0 мегапикселей (2 304 × 1 728)^{*2}

Всего:

прибл. 2 100 000 точек

Эффективные (фильм, 16:9)

прибл. 1 430 000 точек

Эффективные (фильм, 4:3)

прибл. 1 080 000 точек

Эффективные (фотография, 4:3)

прибл. 1 990 000 точек

Эффективные (фотография, 16:9)

прибл. 1 490 000 точек

DCR-SR290E/SR300E

Датчик CMOS 6,3 мм (тип 1/2,9)

Записываемые пиксели (неподвижное изображение, 4:3):

Макс. 6,1 мегапикселей (2 848 × 2 136)^{*2}

Всего:

прибл. 3 200 000 точек

Эффективные (фильм, 16:9)

прибл. 2 280 000 точек

Эффективные (фильм, 4:3)

прибл. 1 710 000 точек

Эффективные (фотография, 4:3)

прибл. 3 040 000 точек

Эффективные (фотография, 16:9)

прибл. 2 280 000 точек

Объектив

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптическое:40 ×, цифровое:80 ×, 2 000 ×

Диаметр фильтра: 30 мм

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптическое:25 ×, цифровое:50 ×, 2 000 ×

Диаметр фильтра: 30 мм

DCR-SR190E/SR200E

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Оптическое:10 ×, цифровое:20 ×, 80 ×

Диаметр фильтра: 37 мм

DCR-SR290E/SR300E

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Оптическое:10 ×, цифровое: 20 ×

Диаметр фильтра: 37 мм

Фокусное расстояние

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

F=1,8 - 4,1

f=1,9 - 76,0 мм

При преобразовании в 35-мм

фотоаппарат

Для фильмов:

36 - 1 440 мм

Для фотографий:

36 - 1 440 мм

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

F=1,8 - 3,2

f=2,5 - 62,5 мм

При преобразовании в 35-мм

фотоаппарат

Для фильмов:

41 - 1 189 мм (16:9)^{*3}

43 - 1 075 мм (4:3)

Для фотографий:

36 - 900 мм (4:3)

39 - 975 мм (16:9)

DCR-SR190E/SR200E

F=1,8 - 2,9

f=5,1 - 51 мм

При преобразовании в 35-мм

фотоаппарат

Для фильмов^{*3}:

41,3 - 485 мм (16:9)

50,5 - 594 мм (4:3)

Для фотографий:

37 - 370 мм (4:3)

40,4 - 404 мм (16:9)

DCR-SR290E/SR300E

F=1,8 - 2,9

f=5,4 - 54 мм

При преобразовании в 35-мм

фотоаппарат

Для фильмов:

40 - 400 мм (16:9)

49 - 490 мм (4:3)

Для фотографий:

37 - 370 мм (4:3)

40 - 400 мм (16:9)

Цветовая температура

[АВТО], [1 НАЖАТИЕ],

[ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К), [УЛИЦА]

(5 800 К)

Минимальная освещенность

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

3 лк (люкс) (когда для параметра [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ] установлено значение [ВКЛ], величина выдержки 1/25 сек.)

0 лк (люкс) (при использовании функции NightShot plus)

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

4 лк (люкс) (когда для параметра [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ] установлено значение [ВКЛ], величина выдержки 1/25 сек.)

0 лк (люкс) (при использовании функции NightShot plus)

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

1,5 лк (люкс) (когда для параметра [АВТ.МЕДЛ.ЗТВ] установлено значение [ВКЛ], величина выдержки 1/25 сек.)

0 лк (люкс) (при использовании функции NightShot)

^{*1} “Exif” - это файловый формат неподвижных изображений, представленный JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Файлы в данном формате могут содержать дополнительную информацию, например информацию о настройках видеокамеры во время съемки.

^{*2} Разрешение фотографий определяется с помощью уникальной матрицы датчика Sony ClearVid CMOS и системы обработки изображений (новый процессор Enhanced Imaging Processor).

^{*3} В режиме 16:9 значения фокусного расстояния соответствуют фактическим значениям считывания широкоугольных пикселей.

• Произведено по лицензии Dolby Laboratories.

Разъемы входных/выходных сигналов

Выход аудио/видео

10-штырьковый разъем

Видеосигнал: 1 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)

Сигнал яркости: 1 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)

Сигнал цветности: 0,3 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)

Аудиосигнал: 327 мВ (при полном входном сопротивлении нагрузки 47 кΩ (кОм)), выходное сопротивление менее 2,2 кΩ (кОм)

Гнездо REMOTE (кроме модели DCR-SR32E/SR33E/SR42E)

Стерефоническое мини-гнездо (Ø 2,5 мм)

экран ЖКД

Изображение

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

6,2 см (тип 2,5)

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/
SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

6,9 см (тип 2,7, форматное соотношение 16:9)

Общее количество точек

DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E

123 200 (560 × 220)

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

211 200 (960 × 220)

Общие технические характеристики

Требования к источнику питания

6,8 В/7,2 В (батарейный блок)

8,4 В (адаптер переменного тока)

Средняя потребляемая мощность

Во время записи с нормальной яркостью.

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

2,6 Вт

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

3,0 Вт

DCR-SR190E/SR200E

3,6 Вт

DCR-SR290E/SR300E

4,2 Вт

Рабочая температура

От 0°C до +40°C

Температура хранения

От -20°C до +60°C

Размеры (прибл.)DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E

73 × 72 × 109 мм

(шхвхг), включая выступающие детали

73 × 72 × 115 мм

(шхвхг), включая выступающие части с

присоединенным прилагаемым

батареиным блоком NP-FH40

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

76 × 78 × 128 мм

(шхвхг), включая выступающие детали

76 × 78 × 149 мм

(шхвхг), включая выступающие части с

присоединенным прилагаемым

батареиным блоком NP-FH60

Вес (прибл.)

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

335 г - только сама видеокамера

380 г - включая аккумуляторный

батареиный блок NP-FH40

DCR-SR52E/SR62E

350 г - только сама видеокамера

395 г - включая аккумуляторный

батареиный блок NP-FH40

DCR-SR72E/SR82E

360 г - только сама видеокамера

405 г - включая аккумуляторный

батареиный блок NP-FH40

DCR-SR190E/SR200E

455 г - только сама видеокамера

535 г - включая аккумуляторный

батареиный блок NP-FH60

DCR-SR290E/SR300E

480 г - только сама видеокамера

560 г - включая аккумуляторный

батареиный блок NP-FH60

Прилагаемые принадлежности

См. стр. 6.

Handycam Station DCRA-C171**Разъемы входных/выходных сигналов****Выход аудио/видео**

10-штырьковый разъем

Видеосигнал: 1 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)Сигнал яркости: 1 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)Сигнал цветности: 0,3 V_{p-p}, 75 Ω (Ом)

Аудиосигнал: 327 mV (мВ (при полном входном сопротивлении нагрузки 47 кΩ (кОм))), выходное сопротивление менее 2,2 кΩ (кОм)

Гнездо USB

mini-B

(DCR-SR32E/SR33E/SR52E/SR72E/
SR190E/SR290E: только для вывода)**Адаптер переменного тока AC-L200/L200B****Требования к источнику питания**

100 В - 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребление тока

0,35 - 0,18 А

Потребляемая мощность

18 Вт

Выходное напряжение

8,4 В постоянного тока*

Рабочая температура

От 0°C до +40°C

Температура хранения

От -20°C до +60°C

Размеры (прибл.)48 × 29 × 81 мм (шхвхг), исключая
выступающие части**Вес (прибл.)**

170 г без провода питания

* Чтобы ознакомиться с другими спецификациями, см. этикетку на адаптере переменного тока.

Аккумулятор**NP-FH40 (DCR-SR32E/SR33E/
SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/
SR82E)****Максимальное выходное напряжение**

8,4 В постоянного тока

Выходное напряжение

7,2 В постоянного тока

Емкость

4,9 Втч (680 мАч)

Размеры (прибл.)

31,8 × 18,5 × 45,0 мм (шхвхг)

Вес (прибл.)

45 г

Рабочая температура

От 0°C до +40°C

Тип

Литиево-ионный

NP-FH60 (DCR-SR190E/SR200E/ SR290E/SR300E)

Максимальное выходное напряжение
8,4 В постоянного тока

Выходное напряжение
7,2 В постоянного тока

Емкость
7,2 Втч (1 000 мАч)

Размеры (прибл.)
31,8 × 33,3 × 45,0 мм (ш×в×г)


Вес (прибл.)
80 г

Рабочая температура
От 0°C до + 40°C

Тип
Литиево-ионный

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Товарные знаки

- “Handycam” и **НАПДУСАМ** являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” является товарным знаком корпорации Sony Corporation.
- Логотипы DVD-R, DVD+R DL, DVD-RW и DVD+RW являются товарными знаками.
- Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator является товарным знаком Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками Apple Computer, Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation и ее дочерних компаний в США и других странах.
- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

Все названия изделий, упомянутые в данном руководстве, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Символы TM и “®” упоминаются в данном руководстве не в каждом случае.

Läs det här först

Innan du använder enheten bör läsa igenom den här bruksanvisningen noga. Förvara den sedan så att du i framtiden kan använda den som referens.

VARNING

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

VARNING!

Byt bara ut batteriet mot ett batteri av den angivna typen. Annars finns det risk för brand eller personskador.

FÖR KUNDER I EUROPA

TÄNK PÅ ATT..!

De elektromagnetiska fälten för de aktuella frekvenserna kan påverka bild och ljud på den här digitala videokameran.

Den här produkten har testats och befunnits överensstämma med de krav som EMC-direktiven ställer upp för användning med kablar som är kortare än 3 meter.

Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar bort anslutningskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall.

Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser.

För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Användbara tillbehör: Fjärrkontroll (DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)

Att observera angående användning

- Videokameran är inte dammsäker, droppsäker eller vattensäker. Se "Försiktighetsåtgärder" (sid.33).
- För att undvika skador på hårddisken eller förlust av inspelade bilder, får du inte göra något av följande när POWER-omkopplarens lampa (sid.11) eller åtkomstlampan* lyser:
 - ta bort batteriet eller koppla bort nätadaptern från videokameran.
 - utsätta videokameran för mekaniska stötar eller vibrationer.

Om inspelning

- Innan du startar inspelningen bör du göra en testinspelning för att kontrollera att bild och ljud spelas in utan problem.
- Du kan inte räkna med att få ersättning för innehållet i en inspelning om du inte har kunnat göra en inspelning eller uppspelning på grund av att det var fel på videokameran, inspelningsmediet eller liknande.
- Olika länder och regioner använder olika TV-färgsystem. Om du vill titta på inspelningarna på en TV behöver du en TV som använder PAL-systemet.
- TV-program, filmer, videoband och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Om du gör inspelningar som du inte har rätt att göra kan det innebära att du bryter mot upphovsrättslagarna.

Spara allt bildmaterial du spelar in

- Du förhindrar bildinformationen från att gå förlorad genom att spara inspelade bilder på externa medier. Du rekommenderas att spara bildinformationen på en skiva, t.ex. en DVD-R-skiva, med hjälp av en dator*. Du kan också spara bildinformationen med hjälp av en videobandspelare eller en DVD/HDD-inspelare*.
- Du bör spara bildinformationen periodvis, efter utförda inspelningar.

Utsätt inte videokameran för mekaniska stötar eller vibrationer

- Det är inte säkert att videokamerans hårddisk identifieras, eller att inspelning och uppspelning inte kan utföras.

Om fallsensorn

- För att skydda den interna hårddisken från stötar om du skulle råka tappa kameran, har videokameran en fallsensorfunktion*. Om du skulle råka tappa videokameran eller om den befinner sig i tyngdlöst tillstånd, kan det hända att de blockstörningar, som uppkommer för att skydda videokameran, spelas in. Om fallsensorn registrerar upprepade fall kan det hända att inspelningen/uppspelningen avbryts.

Att tänka på när det gäller drifttemperaturen

- Videokameran har ett inbyggt skydd som gör att du kanske inte kan spela in eller spela upp om videokameran blir extremt varm eller extremt kall. I så fall visas ett meddelande på LCD-skärmen (sid.31).

När videokameran är ansluten till en dator

- Formatera inte videokamerans hårddisk via datorn. Om du gör det kan det hända att videokameran inte fungerar som den ska.

Att tänka på när det gäller att använda videokameran på höga höjder

- Slå inte på videokameran i områden med lågt lufttryck, där höjden är över 3 000 meters. Det kan skada videokamerans hårddisk.

Att tänka på när det gäller kassering eller överlåtelse

- Om du utför [FORMAT]* eller formaterar videokamerans hårddisk är det inte säkert att all information på hårddisken är fullständigt raderad. Om du tänker överlåta videokameran till någon annan rekommenderas du att utföra [EMPTY]* så att det blir svårt att återställa den information du har spelat in. Om du tänker skrota videokameran bör du, förutom ovanstående åtgärd, också förstöra själva kamerahuset.

Om språkinställningar

- Skärmmenyerna på respektive språk används för att beskriva de olika procedurerna. Vid behov kan du ändra språket för skärmmenyerna innan du använder videokameran (sid.11).

Om den här bruksanvisningen

- Bilderna av LCD-skärmen och indikatorerna som används i den här bruksanvisningen har tagits med en digitalkamera och kan därför skilja sig från hur du ser dem.
 - Utförande och specifikationer för inspelningsmedia och andra tillbehör kan ändras utan föregående meddelande.
 - Om inget annat skrivs ut är bilderna i den här bruksanvisningen baserad på modell DCR-SR300E.
 - Skärmbilderna är från Windows XP. Det som visas kan variera beroende på datorns operativsystem.
- * Se "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

Innehållsförteckning

Läs det här först	2
Att observera angående användning	3

Komma igång

Steg 1: Kontrollera att du har alla tillbehör	6
Steg 2: Ladda batteriet	8
Steg 3: Slå på strömmen och ställ in datum och tid	11
Ändra språkinställningen	11
Steg 4: Förbered för inspelning	12

Inspelning/uppspelning

Inspelning	13
Uppspelning	15
Videokamerans delar och funktioner	17
Indikatorer som visas under inspelning/uppspelning	20
Spara bilder	22
Radera bilder	22
Spela upp bilder på en TV	23
Använda en dator	24
Utföra olika funktioner - "🏠 HOME" och "⊕ OPTION"	27

Felsökning

Felsökning	30
Varningsindikatorer	31

Övrig information

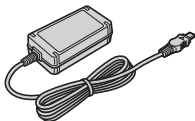
Försiktighetsåtgärder	33
Tekniska data	34

Steg 1: Kontrollera att du har alla tillbehör

Kontrollera att du fått med följande tillbehör tillsammans med videokameran.

Siffran inom parentes visar antalet av respektive tillbehör.

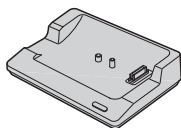
Nätadapter (1) (sid.8)



Nätkabel (1) (sid.8)



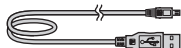
Handycam Station (1) (sid.8)



A/V-anslutningskabel (1) (sid.23)



USB-kabel (1) (sid.26)



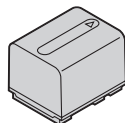
Trådlös fjärrkontroll (1)
(gäller ej DCR-SR32E/SR33E/SR42E)



Ett litiumbatteri av knappcellstyp är redan installerat i videokameran.

Uppladdningsbart batteri
NP-FH40 (1) (sid.8) (DCR-SR32E/SR33E/
SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E)

NP-FH60 (1) (sid.8) (DCR-SR190E/
SR200E/SR290E/SR300E)



21-stiftsadapter (1)

Endast för modeller med märket **CE** tryck på undersidan.

CD-ROM "Handycam Application
Software" (1) (sid.24)

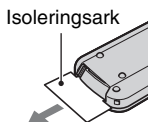
- Picture Motion Browser (programvara)
- Bruksanvisning till Handycam (PDF)

"Bruksanvisning" (den bruksanvisning du läser nu) (1)

Om den trådlösa fjärrkontrollen (gäller ej DCR-SR32E/SR33E/ SR42E)

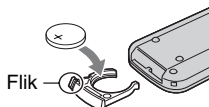
Använda fjärrkontrollen för första gången

Ta bort isoleringsarket innan du använder fjärrkontrollen.



Byta batteriet i fjärrkontrollen

- 1 Tryck på spärren samtidigt som du trycker in nageln i skåran och drar ut batterifacket.
- 2 Sätt i ett nytt batteri med pluspolen (+) vänd uppåt.
- 3 Skjut in batterifacket i fjärrkontrollen tills det klickar på plats.

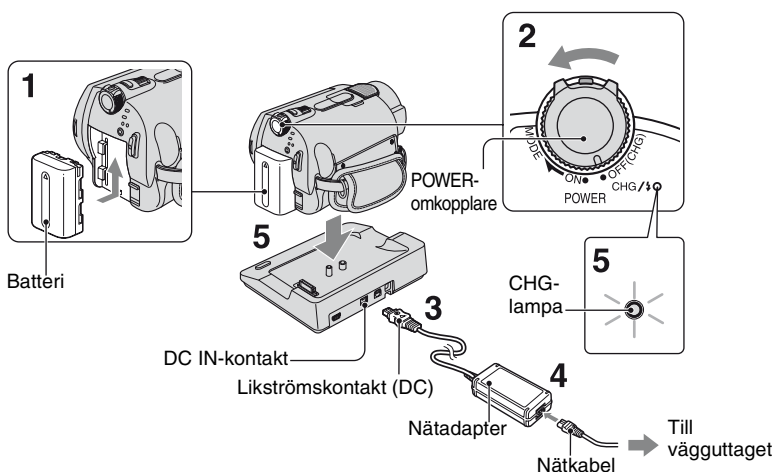


WARNING!

Batteriet kan explodera om du hanterar det fel. Ladda inte upp, plocka isär eller elda upp det.

- När litiumbatteriet börjar bli svagt, är det möjligt att fjärrkontrollens räckvidd minskar eller så fungerar inte fjärrkontrollen som den ska. I så fall byter du ut batteriet mot ett nytt Sony CR2025 litiumbatteri. Om du använder ett annat batteri finns det risk för brand eller explosion.

Steg 2: Ladda batteriet



Du kan ladda "InfoLITHIUM"-batteriet (H-serien) när du har anslutit det till videokameran.

- Den här videokameran kan bara använda "InfoLITHIUM"-batterier (i H-serien).

1 Sätt fast batteriet genom att skjuta det i pilens riktning tills det klickar på plats.

2 För POWER-omkopplaren i pilens riktning till OFF (CHG) (standardinställning).

3 Anslut nätadaptern till DC IN-kontakten på Handycam Station.

Kontrollera att märket ▲ på likströmskontakten (DC) är riktad uppåt.

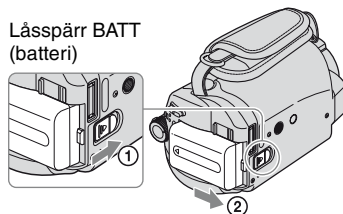
4 Anslut nätkabeln till nätadaptern och till ett vägguttag.



5 Placera videokameran på Handycam Station så att den står säkert.

CHG (uppladdning)-lampan tänds och uppladdningen börjar. CHG (uppladdning)-lampan släcks när batteriet är fulladdat. Ta bort videokameran från Handycam Station.

Hur du tar bort batteriet

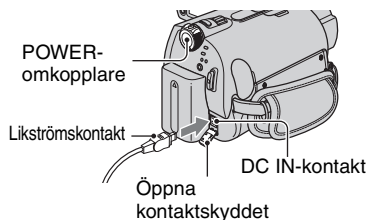
Vrid POWER-omkopplaren till OFF (CHG). Skjut låsspärren BATT (batteri) åt sidan och ta bort batteriet.



- Innan du tar bort batteriet eller kopplar bort nätadaptern måste du kontrollera att  (film)-lampan/ (stillbild)-lampan (sid.11) inte lyser.

Ladda batteriet enbart med hjälp av nätadaptern

Vrid POWER-omkopplaren till läget OFF (CHG) och anslut sedan nätadaptern direkt till DC IN-kontakten på videokameran.



Tillgänglig batteritid för det medföljande batteriet

Uppladdningstid:

Ungefärlig tid (antal min.) som krävs för att fulladda ett helt tomt batteri.

Inspelningstid/upspejningstid:

Ungefärlig tid som du har till förfogande (antal min.) när du använder ett fulladdat batteri.

NP-FH40: (Enhet: min.)

	DCR-SR32E/ SR33E/ SR42E	DCR-SR52E/ SR62E/ SR72E/SR82E
Uppladdningstid	125	125
Inspelningstid* ¹		
Oavbruten inspelningstid	105	90* ² 100* ³
Typisk inspelningstid* ⁴	50	45* ² 50* ³
Uppspejningstid	120	110* ²

NP-FH60: (Enhet: min.)

	DCR-SR190E/ SR200E	DCR-SR290E/ SR300E
Uppladdningstid	135	135
Inspelningstid* ¹		
Oavbruten inspelningstid	115* ² 125* ³	100* ² 105* ³
Typisk inspelningstid* ⁴	55* ² 60* ³	50* ² 50* ³
Uppspejningstid* ²	165	160



*¹ När [REC MODE] är ställd på [SP].

*² Med LCD-skärmens bakgrundsbelysning påslagen.

*³ Med LCD-skärmens bakgrundsbelysning avstängd.

*⁴ Typisk inspelningstid visar tiden när du upprepar start/stopp under inspelning, slår av/på strömmen och utför zooming.

Om batteriet

- Innan du byter batteri vrid du POWER-omkopplaren till OFF (CHG) så att  (film)-lampan/ (stillbild)-lampan släcks (sid.11).
- Strömmen tas inte från batteriet så länge nätadaptern är ansluten till videokamerans DC IN-kontakt eller Handycam Station, även om nätkabeln är bortkopplad från vägguttaget.

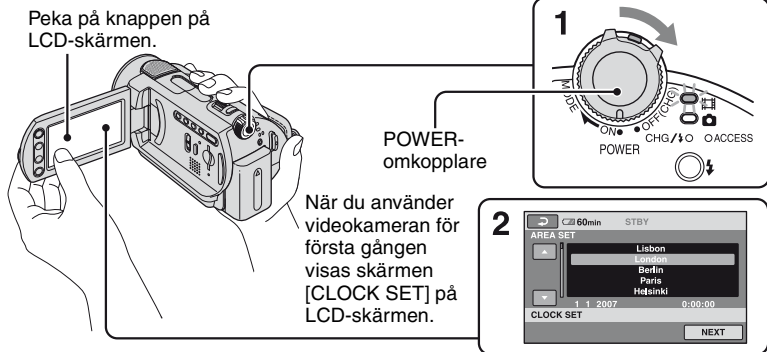
Om uppladdningstid/inspelningstid/upspejningstid

- Tiderna är uppmätta med videokameran vid en temperatur på 25 °C (temperaturen bör vara mellan 10 °C och 30 °C).
- Den tillgängliga inspelnings- och uppspejningstiden blir kortare om du använder videokameran där det är kallt.
- Den tillgängliga inspelnings- och uppspejningstiden kan bli kortare beroende på under vilka förhållanden som du använder videokameran.

Om nätadaptern

- Använd närmsta vägguttag när du använder nätadaptern. Koppla genast loss nätadaptern från vägguttaget om det uppstår funktionsstörningar när du använder videokameran.
- Använd inte nätadaptern i ett trångt utrymme, till exempel mellan väggen och en fåtölj.
- Kortslut inte nätadapters likströmskontakt (DC) eller batteriterminalen med något metallföremål. Det kan orsaka funktionsstörningar.
- Om videokameran är avstängd får den fortfarande ström om den är ansluten till vägguttaget via nätadaptern.

Steg 3: Slå på strömmen och ställ in datum och tid



- 1 Samtidigt som du trycker på den gröna knappen vrider du POWER-omkopplaren flera gånger i pilens riktning tills respektive lampa tänds.

När du spelar in eller spelar upp en bild vrider du POWER-omkopplaren i pilens riktning flera gånger tills respektive lampa tänds.

(film): För filminspelning.

(stillbild): För stillbildstagnning

- När (stillbild)-lampan tänds ändras bildproportionerna automatiskt till 4:3.

- 2 Välj önskat geografiskt område med ▲/▼ och peka sedan på [NEXT].

- 3 Ställ in [SUMMERTIME], [Y] (år), [M] (månad), [D] (dag) timmar och minuter.



Klockan startar.

- Datum och tid visas inte under inspelning, men spelas automatiskt in på hårddisken och kan visas under uppspelning.

Återställa datum och tid

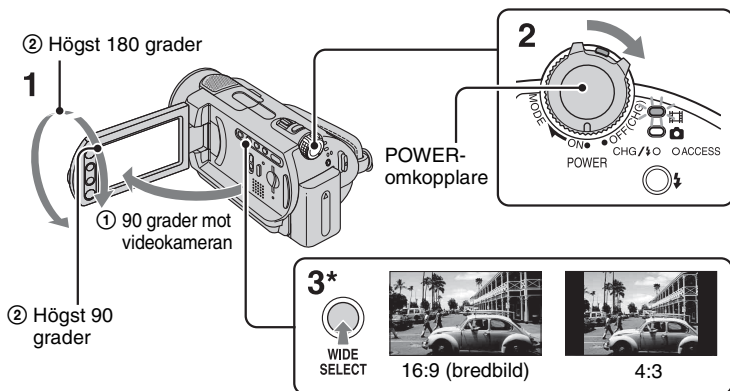
Peka på (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/▲ LANG] → [CLOCK SET] och ställ in datum och tid.

Ändra språkinställningen

Du kan byta språk för menyerna och de meddelanden som visas på skärmen.

Peka på (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/▲ LANG] → [▲ LANGUAGE SET] och välj sedan önskat språk.

Steg 4: Förbered för inspelning



* Gäller ej DCR-SR32E/SR33E/SR42E.

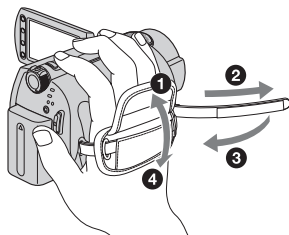
1 Justera LCD-panelen.

Fäll ut LCD-panelen så att den bildar 90 grader mot videokameran (①) och vrid den sedan till en vinkel som passar bäst för inspelning eller uppspelning (②).

2 Slå på videokameran genom att vrida POWER-omkopplaren.

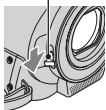
3 Välj önskade bildproportioner genom att trycka på WIDE SELECT flera gånger (gäller ej DCR-SR32E/SR33E/SR42E).

4 Spänn åt greppremmen och håll videokameran med rätt grepp.

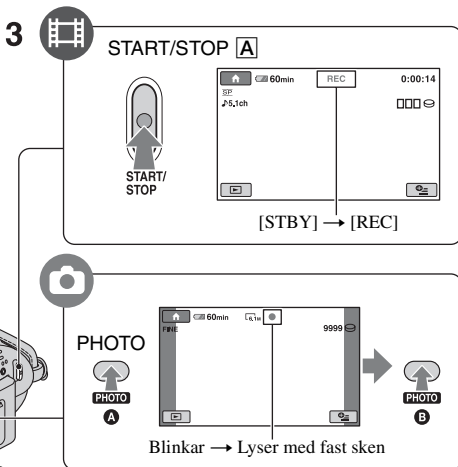
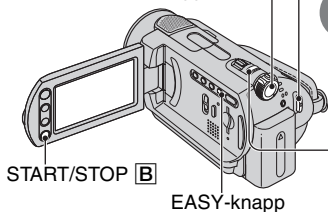


Inspelning

- 1 Objektivskyddets låsspär (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E)



- 2 POWER-omkopplare



- 1 Öppna genom att skjuta objektivskyddets låsspär nedåt (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).

- På DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E öppnas och stängs objektivskyddet automatiskt.

- 2 Vrid POWER-omkopplaren tills respektive lampa tänds.

Tryck bara på den gröna knappen när POWER-omkopplaren är i läget OFF (CHG).

- (film): För filminspelning.
- (stillbild): För stillbildstagnning

- 3 Starta inspelningen.

Filmer



Tryck på **START/STOP** **A** (eller **B**).

Du avbryter inspelningen genom att trycka på **START/STOP** igen.




Stillbilder



Ställ in fokus genom att trycka lätt på **PHOTO** **A** (en ljudsignal hörs), tryck sedan ned knappen helt **B** (ett klick från slutaren hörs).

När slocknar har bilden spelats in.

- Standardinställning för stillbildstagning är att bilderna sparas på hårddisken.

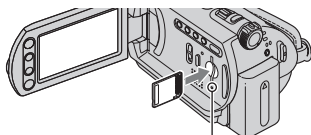
- Du kan kontrollera hur mycket utrymme som finns ledigt på hårddisken genom att peka på  (HOME) →  (MANAGE HDD/MEMORY) → .
- Om ACCESS-lampan lyser trots att du är klar med inspelningen betyder det att information fortfarande skrivs till hårddisken eller "Memory Stick Duo". Utsätt inte videokameran för mekaniska stötar eller vibrationer, koppla inte heller bort batteriet eller nätadaptren.
- Du kan spela in upp till 3 stillbilder genom att trycka på PHOTO när du spelar in en film (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).
- Den längsta oavbrutna inspelningstiden är ungefär 13 timmar.
- När en filmfil överstiger 2 GB, skapas en ny filmfil automatiskt.
- Den maximala inspelningsbara tiden är som följer (med inspelningsläge [SP]);
DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E:
ca 10 timmar och 50 minuter
DCR-SR72E/SR82E:
ca 21 timmar och 40 minuter
DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/
SR300E:
ca 14 timmar och 30 minuter

Spela in stillbilder på ett "Memory Stick Duo"

Du kan ändra inspelningsmediet för stillbilder till ett "Memory Stick Duo". Du kan bara använda "Memory Stick Duo" som är märkta med MEMORY STICK DUO eller MEMORY STICK PRO DUO.

■ Sätta i/mata ut ett "Memory Stick Duo"

Öppna LCD-panelen, sätt sedan i "Memory Stick Duo" i Memory Stick Duo-facket åt rätt håll tills det klickar på plats.






ACCESS-lampa
("Memory Stick Duo")


Du matar ut ett "Memory Stick Duo" genom att öppna LCD-panelen och sedan lätt trycka in "Memory Stick Duo" en gång.

- När ACCESS-lampan lyser eller blinkar betyder det att videokameran läser/skriver information. Då får du varken skaka eller stöta till videokameran och inte heller ta ur "Memory Stick Duo" eller ta bort batteriet. I så fall kan bildinformationen skadas.
- Om du vänt "Memory Stick Duo" åt fel håll när du sätter in det i facket kan "Memory Stick Duo", "Memory Stick Duo"-facket eller bildinformationen skadas.
- Antalet stillbilder som du kan spela in på ett "Memory Stick Duo" (1 GB) är som följer (med standardinställningen för bildstorleken visad inom ());
DCR-SR32E/SR33E/SR42E: 5 900
([VGA(0.3M)])
DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E: 1 800
([1.0M])
DCR-SR190E/SR200E: 480 ([4.0M])
DCR-SR290E/SR300E: 315 ([6.1M])
- Alla värden är uppmätta med ett Sony Corporation "Memory Stick Duo". Antalet bilder du kan ta varierar beroende på inspelningsförhållandena.
- Antal bilder som du kan spela in varierar beroende på vilken bildkvalitet och bildstorlek du väljer. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

■ Växla inspelningsmedium för stillbilder

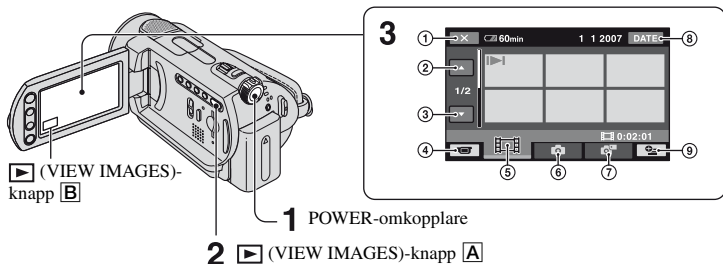
- ① Peka på  (OPTION) → fliken  → [STILL MEDIA].
- ② Välj vilken typ av medium som du vill spara stillbilderna på och peka sedan på  [OK].
Videokameran återgår till standbyläge för inspelning.

Om användning av Easy Handycam

När du trycker på EASY-knappen görs i princip alla inställningar för videokameran automatiskt, så att du kan göra inspelningar och uppspelningar utan några komplicerade inställningar. När du använder Easy Handycam visas  EASY på LCD-skärmen. För att avbryta Easy Handycam trycker du på EASY igen.

- Vissa knappar och funktioner kan inte användas när du använder Easy Handycam.

Uppspelning



1 Slå på videokameran genom att vrida POWER-omkopplaren.

2 Tryck på knappen (VIEW IMAGES) [A] (eller [B]).

Skärmen VISUAL INDEX visas på LCD-skärmen. (Det kan ta en stund innan miniatyrbilderna visas.)

3 Starta uppspelningen.

Filmer

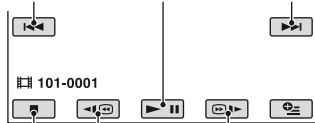


Peka på fliken och peka sedan på den film som du vill spela upp.

Början av avsnittet/ föregående avsnitt

Växlar mellan uppspelning och paus när du pekar

Nästa avsnitt



Stoppa (gå till skärmen VISUAL INDEX)

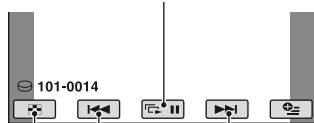
Bakåt/Framåt

Stillbilder



Peka på fliken eller och peka sedan på den stillbild som du vill spela upp.





Bildspelsknapp










Gå till skärmen VISUAL INDEX

Föregående/Nästa

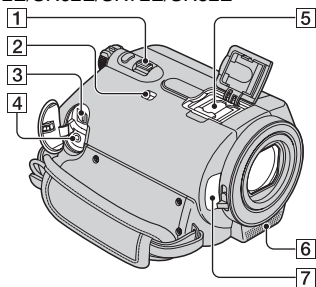
Justera ljudvolymen för filmer

När du spelar upp en film pekar du på  (OPTION) → fliken  → [VOLUME] och ställer sedan in volymen med  / .

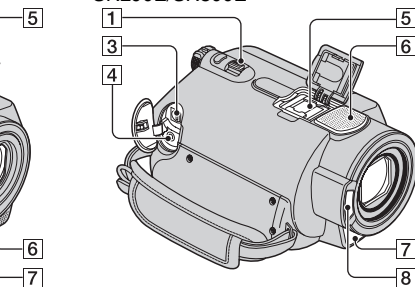
- När uppspelningen, som började med den valda filmen, når den sista filmen återgår skärmen till VISUAL INDEX.
- Om du vill spela upp filmen långsamt pekar du på  /  i pausläget.
- Pekar du en gång på  /  blir snabbspolning framåt/bakåt ungefär 5 gånger snabbare, pekar du 2 gånger blir den ungefär 10 gånger snabbare, pekar du 3 gånger blir den ungefär 30 gånger snabbare och pekar du 4 gånger blir den ungefär 60 gånger snabbare.
-  visas med bilden på varje flik som senast spelades upp eller spelades in ( för stillbild). När du pekar på en film som är markerad med  kan du spela upp den från den punkt du stoppade tidigare.

Videokamerans delar och funktioner

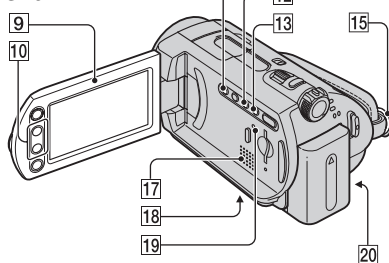
DCR-SR32E/SR33E/SR42E/
SR52E/SR62E/SR72E/SR82E



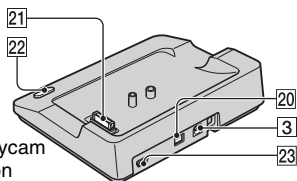
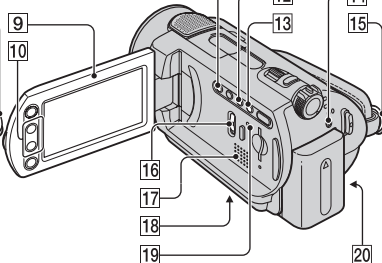
DCR-SR190E/SR200E/
SR290E/SR300E



DCR-SR32E/SR33E/SR42E/
SR52E/SR62E/SR72E/
SR82E



DCR-SR190E/SR200E/
SR290E/SR300E



Handycam
Station

Inspelning

1 Zoomspak

För att använda zoomen rör du zoomspaken. Om du vill zooma långsamt rör du zoomspaken bara en liten bit. Om du vill zooma snabbare rör du spaken mer.

2 NIGHTSHOT PLUS-omkopplare*1

För att spela in i mörka omgivningar ställer du NIGHTSHOT PLUS-omkopplaren på ON. (📷 visas.)

6 Inbyggd mikrofon

Spelar in ljud.
Ljud som tas upp av den inbyggda mikrofonen konverteras till 5.1-kanaligt surroundljud och spelas in.*2

7 Fjärrkontrollsensor*³

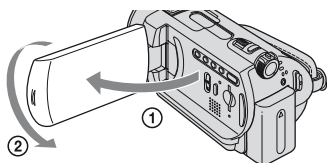
Tar emot signalen från fjärrkontrollen.

8 Blixt*²

Utlöses när du använder blixten.

9 LCD-skärm


För att spela in i spegelläget faller du ut LCD-skärmen så att den bildar 90 grader mot videokameran (1) och vrider den sedan 180 grader mot objektivsidan (2).



10 Zoomknappar

Tryck för att zooma in/ut.

11 BACK LIGHT-knapp*⁴

För att ställa in exponeringen för motiv i motljus trycker du på BACK LIGHT för att visa . Du avbryter motljusfunktionen genom att trycka på BACK LIGHT igen.

12 DISP/BATT INFO-knapp

Du kan växla det som visas på skärmen genom att trycka på knappen när strömmen är påslagen.

Om du trycker på knappen när strömmen står på OFF (CHG) kan du kontrollera återstående batteritid.

13 EASY-knapp

Se sid. 14.


14 ⚡ (blixt)-knapp*²

Du kan välja inställningarna för blixten.

15 Krok för axelrem

För att fästa en axelrem (tillval).

16 NIGHTSHOT-omkopplare*²

För att spela in i mörka omgivningar ställer du NIGHTSHOT-omkopplaren på ON. ( visas.)

18 Stativfäste (undersidan)

Montera stativet (tillval: stativskruvens längd får inte överstiga 5,5 mm) med hjälp av en stativskruv.

19 RESET-knapp

Du återställer alla inställningarna (Reset), inklusive datum och tid, genom att trycka på RESET.

Uppspelning

1 Zoomspak

10 Zoomknappar

Du kan förstora stillbilder från ungefär 1,1 gång till 5 gånger den ursprungliga storleken (Uppspelningszoom).

- När du pekar på skärmen under uppspelningszoom visas den punkt du pekade på i mitten av den ram som visas.

13 EASY-knapp

Se sid. 14.

17 Högtalare

Ljud spelas upp från högtalaren under uppspelning.

Anslutning till andra enheter

3 A/V OUT-kontakt

Anslutning med A/V-kabeln.

4 REMOTE-kontakt*³

För anslutning av andra extra tillbehör.

5 Active Interface Shoe *3

Active Interface Shoe förser extra tillbehör, t.ex. videobelysning, blixtr och mikrofon, med ström. Tillbehören kan slås på och av med POWER-omkopplaren på videokameran.

20 DC IN-kontakt

21 Gränssnittsanslutning

22 DISC BURN-knapp

Skapa en DVD-skiva genom att ansluta videokameran till en dator. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

23 (USB)-kontakt*5

Anslut med USB-kabeln.

*1 DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

*2 DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

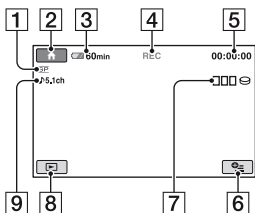
*3 Gäller ej DCR-SR32E/SR33E/SR42E

*4 På modell DCR-SR32E/SR33E/SR42E sitter knapparna på andra ställen än bilden visar.

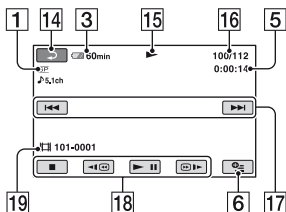
*5 För DCR-SR32E/SR33E/SR52E/SR72E/SR190E/SR290E: endast utgång.

Indikatorer som visas under inspelning/ uppspelning

Filminspelning

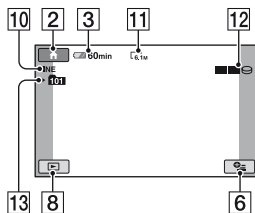


Visa filmer

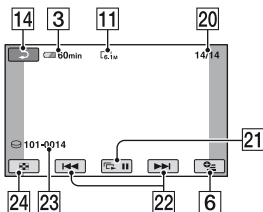


- 1 Inspelningsläge (HQ / SP / LP)
- 2 HOME-knapp
- 3 Återstående batteritid (ungefärligt)
- 4 Inspelningsstatus ([STBY] (standbyläge) eller [REC] (inspelning))
- 5 Räkneverk (timmar/minuter/sekunder)
- 6 OPTION-knapp
- 7 Dual Rec (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)
- 8 VIEW IMAGES-knapp
- 9 5.1-kanalig surroundinspelning (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)
- 10 Kvalitet ([FINE] / [STD])
- 11 Bildstorlek
- 12 Visas när en stillbild sparas.

Stillbildstaging



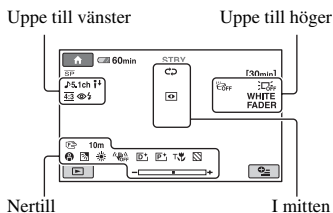
Visa stillbilder



- 13 Inspelningsmapp
Visas bara när inspelningsmediet för stillbilder är ett "Memory Stick Duo".
- 14 Tillbakaknapp
- 15 Uppspelningsläge
- 16 Aktuellt filmnummer/Totalt antal filmer
- 17 Föregående/nästa-knapp
- 18 Knappar för videokontroll
- 19 Datafilnamn
- 20 Aktuellt stillbildsnummer/Antal inspelade stillbilder totalt
- 21 Bildspelsknapp
- 22 Föregående/nästa-knapp
- 23 Datafilnamn
- 24 VISUAL INDEX-knapp

Indikatorer när du har gjort ändringar

Följande indikatorer visas under inspelning/uppspelning och ger information om videokamerans inställningar.



Uppe till vänster

Indikator	Betydelse
	5.1-kanalig surround-inspelning/uppspelning* ¹
	Inspelning med självutlösare
	Blixt
	MICREF LEVEL låg
	WIDE SELECT* ²
	WIDE SELECT* ³

Uppe till höger

Indikator	Betydelse
	FADER
	LCD-skärmens bakgrundsbelysning avstängd
	Fallsensor av
	Fallsensorn aktiverad

I mitten

Indikator	Betydelse
	Bildspel valt
	NightShot plus* ⁴ NightShot* ¹

Indikator	Betydelse
	Super NightShot plus* ⁴ Super NightShot* ¹
	Color Slow Shutter
	PictBridge-anslutning
	Varning!

Nertill

Indikator	Betydelse
	Bildeffekter
	Digitala effekter
	Manuell fokusering
	SCENE SELECTION
	Bakgrundsbelysning
	Vitbalans
	SteadyShot av
	EXPOSURE/ SPOT METER
	TELE MACRO
	ZEBRA* ¹

*¹ DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*² DCR-SR32E/SR33E/SR42E

*³ DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*⁴ DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

- Inspelningsdatum och inspelningstid spelas in automatiskt på hårddisken och "Memory Stick Duo". Informationen visas inte under pågående inspelning. Du kan däremot se den som [DATA CODE] under uppspelning.

Spara bilder

Inspelade bilder sparas på videokamerans interna hårddisk. Eftersom den interna hårddisken har begränsad kapacitet bör du spara din bildinformation på ett externt medium, t.ex. DVD-R-skivor eller en dator. Du kan spara bilderna som spelats in på videokameran på det sätt som beskrivs nedan.

Spara bilder med hjälp av en dator

Genom att använda programvaran på den medföljande CD-ROM-skivan kan du spara bilder på DVD-skivor eller på hårddisken på en dator. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

Skapa en DVD-skiva med One Touch (en knapptryckning) (One Touch Disc Burn)

Du kan på ett enkelt sätt spara bilderna som spelats in på videokameran direkt till en DVD-skiva.

Spara bilder på en dator

Du kan spara bilder som spelats in på videokameran på hårddisken på en dator.

Skapa en DVD-skiva med utvalda bilder

Bilder som du har importerat till datorn kan du spara på en DVD-skiva. De här bilderna kan du också redigera.

Spara bilder genom att ansluta videokameran till andra enheter



Du kan kopiera bilder till en videobandspelare eller DVD/HDD-enheter. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

Radera bilder

Radera bilderna från hårddisken

1 I menyn  (HOME MENU) pekar du på  (OTHERS) → [DELETE].



2 Peka på [ DELETE].

3 Peka på [ DELETE] (film) eller [ DELETE] (stillbild) efter den typ av bild som du vill radera och peka sedan på den bild du vill radera.




Den valda bilden markeras med ✓.

4 Peka på [OK] → [YES] → [OK].

Radera alla filmer eller stillbilder samtidigt

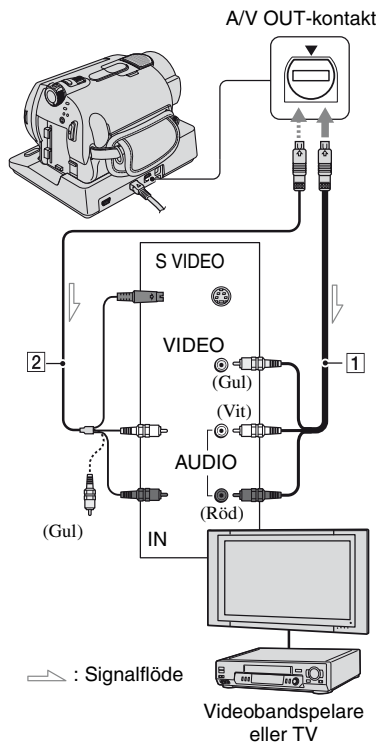
I steg **3** pekar du på [ DELETE ALL] eller [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Radera stillbilder från "Memory Stick Duo"

- 1** I steg **2** pekar du på [ DELETE].
 - 2** Peka på [ DELETE] och peka sedan på den stillbild som du vill radera. Den valda stillbilden markeras med ✓.
 - 3** Peka på [OK] → [YES] → [OK].
- Om du vill radera alla stillbilderna på "Memory Stick Duo", i steg **2** pekar du på [ DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

Spela upp bilder på en TV

Anslut videokameran till ingången på TV:n eller videobandspelaren med A/V-kabeln **1** (medföljer) eller A/V -kabeln med S VIDEO **2** (tillval). Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).



- Du kan kopiera bilderna som spelas in på videokameran till videobandspelare eller DVD/HDD-inspelare. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

Använda en dator

På den medföljande CD-ROM-skivan finns "Bruksanvisning till Handycam" (PDF) och "Picture Motion Browser" (programvara). Mer information om hur du använder videokamerans avancerade funktioner och hur du ansluter en dator finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF). Med "Picture Motion Browser" kan du göra följande:

- Skapa en DVD-skiva med One Touch (en knapptryckning)
- Importera bilder till en dator
- Redigera de importerade bilderna
- Skapa en DVD-skiva

Installera ovanstående på en dator genom att följa nedanstående steg.

Visa "Bruksanvisning till Handycam" (PDF)

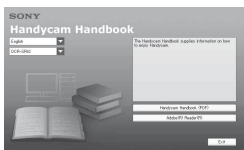
För att visa "Bruksanvisning till Handycam" måste du installera Adobe Reader på datorn.

■ För Windows-användare

- ① Slå på datorn.
- ② Sätt in CD-ROM-skivan (medföljer) i datorns skivenhet. Urvalsfönstret för installationen visas.



- ③ Klicka på [Handycam Handbook]. Installationsfönstret för "Bruksanvisning till Handycam" visas.



- ④ Välj önskat språk och modellbeteckning för Handycam och klicka sedan på [Handycam Handbook (PDF)]. Installationen startar. När installationen är slutförd visas genvägen för "Bruksanvisning till Handycam" på datorns skrivbord.
 - Modellnamnet för din Handycam finns på kamerans undersida.
- ⑤ Klicka på [Exit] → [Exit] och ta sedan ur CD-ROM-skivan ur datorns skivenhet.

■ För Macintosh-användare

- ① Slå på datorn.
- ② Sätt in CD-ROM-skivan (medföljer) i datorns skivenhet.
- ③ Öppna mappen [Handbook] på CD-ROM-skivan och dubbelklicka sedan på mappen [SE] och dra filen "Handbook.pdf" till datorn och släpp den där.

När programvaran är installerad öppnar du bruksanvisningen genom att dubbelklicka på "Handbook.pdf".

Installera den medföljande programvaran

- Den medföljande programvaran är inte kompatibel med Macintosh-datorer.

■ Systemkrav

När du använder den medföljande programvaran måste datorn uppfylla följande systemkrav.

Operativsystem (OS): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional eller Windows XP Media Center Edition
Standardinstallation krävs.

Felfri användning kan inte garanteras för ovanstående operativsystem om de har uppdaterats eller om du använder flera operativsystem (multi-boot).

CPU: Intel Pentium III 1 GHz eller snabbare

Programvara: DirectX 9.0c eller senare.
(Den här produkten bygger på DirectX-teknik. DirectX måste vara installerat på datorn.)

Ljudsystem: Ljudkort som hanterar Direct Sound

Minne: 256 MB eller mer

Hårddisk: Tillgängligt hårddiskutrymme som krävs för installation: Ungefär 600 MB (för att skapa en DVD-skiva kan 5 GB eller mer krävas)

Grafik: Grafikkort som hanterar DirectX 7 eller senare, minst 1 024 × 768 bildpunkter, High Color (16-bitars färg)

Övrigt: ⚡ USB-port (måste finnas som standard, skivenhet som kan bränna DVD-skivor (CD-ROM-enhet krävs för installation av programvaran)

- Även om felfri användning har garanterats för ett visst datorsystem kan det hända att bildrutor försvinner från filmerna, vilket resulterar i en ojämn uppspelning. Däremot påverkas inte importerade bilder och bilder på en DVD-skiva som sedan skapats.
- Felfri användning kan inte garanteras, inte ens för datorer som uppfyller ovanstående systemkrav.
- Picture Motion Browser hanterar inte återgivning med 5.1-kanaligt surroundljud. Ljudet återges 2-kanaligt.
- Om du använder en bärbar dator använder du en nätadapter som strömförsörjning. Annars finns det risk att datorns energisparfunktion förhindrar att programvaran från att fungera som den ska.

■ Installation av programvaran

Du måste installera programvaran på Windows-datorn **innan du ansluter videokameran till datorn**. Installationen måste bara göras första gången. Innan du börjar måste du ha en videokamera, Handycam Station och en USB-kabel. De filer som installeras och installationsprocedurerna kan vara olika för olika operativsystem.

- ① Kontrollera att videokameran inte är ansluten till datorn.
- ② Slå på datorn.

- För att utföra installationen loggar du in som administratör.
- Innan du installerar programvaran bör du stänga alla program som du eventuellt kör på datorn.

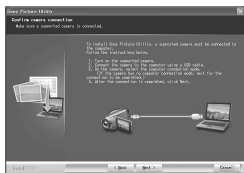
- ③ Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan i datorns skivenhet. Installationsfönstret visas.



Om fönstret inte visas

- ① Klicka på [Start] och klicka sedan på [My Computer]. (För Windows 2000 dubbelklickar du på [My Computer].)
- ② Dubbelklicka på [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (skivenhet).
* Enhetsbeteckningen (som t.ex. (E:)) kan variera beroende på datorn.
- ④ Klicka på [Install].
- ⑤ Välj vilket språk för programvaran som ska installeras och klicka sedan på [Next].
- ⑥ Välj land/region och klicka sedan på [Next].
 - Programvaran är inställd för det land/den region du valt.
- ⑦ Läs [License Agreement] och välj sedan [I accept the terms of the license agreement] om du godkänner avtalet och klicka sedan på [Next].
- ⑧ Placera videokameran på Handycam Station och slå sedan på den genom att vrida POWER-omkopplaren.

- ⑨ Anslut Handycam Station till datorn med den medföljande USB-kabeln och klicka sedan på [Next] på skärmen när du ombeds bekräfta anslutningen.



Även om det visas en skärm som ber dig starta om datorn behöver du inte starta om datorn just nu. Starta om datorn när installationen är klar.

- ⑩ Installera programvaran genom att följa anvisningarna på skärmen.

På vissa datorer kan det hända att du måste installera programvara från tredje part (se nedan). Om en installationsskärm visas följer du instruktionerna för att installera den programvara som krävs.


- Windows Media Format 9 Series Runtime (endast Windows 2000)

Programvara som krävs för att skapa DVD-skiva

- Microsoft DirectX 9.0c

Programvara som krävs för hantering av filmer

Slutför installationen genom att starta om datorn om så krävs.

Genvägar som t.ex. [] (Picture Motion Browser) visas på skrivbordet.

- ⑪ Ta bort CD-ROM skivan från datorns skivenhet.

- Information om hur du kopplar bort USB-kabeln finns i ”Bruksanvisning till Handycam” (PDF).

- Information om Picture Motion Browser finns på följande webbadress:
<http://www.sony.net/support-disoft/>

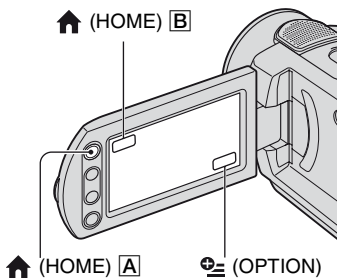


När du installerat programvaran skapas en genväg till hemsidan för kundregistrering på skrivbordet.

- När du väl registrerat dig på hemsidan får du tillgång till en säker och användbar kundsupport.


<http://www.sony.net/registration/di/>

Utföra olika funktioner - ” HOME” och ” OPTION”





Använda menyn HOME MENU

Du kan ändra inspelningsfunktionerna och användningsinställningarna så att de passar ditt eget sätt att använda kameran. Mer information finns i ”Bruksanvisning till Handycam” (PDF).

1 Slå på videokameran och tryck sedan på  (HOME) [A] (eller [B]).


2 Peka på önskat inställningsalternativ.


3 Fortsätt proceduren genom att följa anvisningarna på skärmen.

- Om alternativet inte visas på skärmen byter du sida genom att peka på /▼.
- Stäng skärmen HOME MENU genom att peka på .
- Du kan varken välja eller aktivera nedtonade alternativ i det aktuella läget för inspelning/uppspelning.

För att se förklaringen av funktionen för varje alternativ i menyn HOME MENU (HELP)

① Tryck på  (HOME).

② Peka på  (HELP).

Underkanten av  (HELP)-knappen blir orange.




③ Peka på det alternativ som du vill veta mer om.

När du pekar på ett alternativ visas en beskrivning av det på skärmen.

Du väljer alternativet genom att peka på [YES].

Använda menyn OPTION MENU

OPTION MENU visas på samma sätt som fönstret som visas om du högerklickar med musen på en dator. Vilka funktioner som visas beror på sammanhanget. Mer information finns i ”Bruksanvisning till Handycam” (PDF).

1 När du använder videokameran pekar du på  (OPTION) på skärmen.

2 Peka på önskat alternativ.

3 Ändra inställningen och peka sedan på .

- Om önskat alternativ inte syns på skärmen pekar du på en annan flik. Om du inte kan hitta alternativet någonstans betyder det att du inte kan använda funktionen i den aktuella situationen.
- De flikar och alternativ som visas på skärmen beror på videokamerans aktuella inspelnings/uppspelnings-status.
- Vissa alternativ visas utan flik.
- Du kan inte använda menyn OPTION MENU när du använder Easy Handycam (sid.14).

Alternativ i menyen HOME MENU



Kategorin (CAMERA)



MOVIE
PHOTO
SMTH SLW REC*¹






Kategorin (VIEW IMAGES)



VISUAL INDEX
PLAYLIST



Kategorin (OTHERS)

DELETE
[ DELETE], [ DELETE]




EDIT
[ DELETE], [ DELETE],
[DIVIDE], [COPY]

PLAYLIST EDIT
[ ERASE], [ ERASE ALL], [ MOVE], [ ADD], [ ADD by date]

PRINT
[ PRINT], [ PRINT]

COMPUTER
[ COMPUTER], [ COMPUTER], [DISC BURN]

Kategorin (MANAGE HDD/ MEMORY)

 FORMAT
 FORMAT
 INFO

Kategorin (SETTINGS)

MOVIE SETTINGS



[REC MODE], [NIGHTSHOT LIGHT], [WIDE SELECT]*², [DIGITAL ZOOM], [STEADYSHOT], [AUTO SLW SHUTTR], [GUIDEFAME]*¹, [ZEBRA]*¹, [ REMAINING], [FLASH LEVEL]*¹, [REDEYE REDUC]*¹

PHOTO SETTINGS

[ IMAGE SIZE]*³*⁴, [ QUALITY], [FILE NO.], [NIGHTSHOT LIGHT], [STEADYSHOT]*⁵, [GUIDEFAME]*¹, [ZEBRA]*¹, [FLASH LEVEL]*³, [REDEYE REDUC]*³, [STILL MEDIA]*⁴

VIEW IMAGES SET

[DATA CODE], [ DISPLAY]


SOUND/DISP SET*⁶

[VOLUME]*⁴, [BEEP]*⁴, [LCD BRIGHT], [LCD BL LEVEL], [LCD COLOR]

OUTPUT SETTINGS

[TV TYPE], [DISP OUTPUT]

CLOCK/ LANG

[CLOCK SET]*⁴, [AREA SET], [SUMMERTIME], [ LANGUAGE SET]*⁴

GENERAL SET

[DEMO MODE], [CALIBRATION], [A.SHUT OFF], [REMOTE CTRL]*³, [DROP SENSOR]

*¹ DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*² DCR-SR32E/SR33E/SR42E

*³ DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*⁴ Du kan även ställa in de här alternativen när du använder Easy Handycam (sid.14).

*⁵ DCR-SR290E/SR300E

*⁶ [SOUND SETTINGS] (när du använder Easy Handycam) (sid.14))

Alternativ i menyn OPTION MENU

Alternativ som bara kan ställas in i menyn OPTION MENU beskrivs nedan.

Fliken

[FOCUS], [SPOT FOCUS], [TELE MACRO], [EXPOSURE], [SPOT METER], [SCENE SELECTION], [WHITE BAL.], [COLOR SLOW SHTR], [S.NIGHTSHOT PLS]*¹, [SUPER NIGHTSHOT]*²

Fliken

[FADER], [D.EFFECT], [PICT.EFFECT]

Fliken

[MICREF LEVEL], [SELF-TIMER], [FLASH MODE]*³, [TIMING]*², [RECORD SOUND]*²

– (Vilken flik som visas beror på situationen)

[SLIDE SHOW], [SLIDE SHOW SET]

– (Ingen flik)

[COPIES], [DATE/TIME], [SIZE]

*¹ DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

*² DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

*³ DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

Felsökning

Om du stöter på problem när du använder videokameran kan du försöka hitta orsaken till problemet med hjälp av följande felsökningsschema. Om problemet kvarstår kopplar du bort strömkällan och kontaktar din Sony-återförsäljare.

Att tänka på innan du lämnar in videokameran för reparation

- För att lösa vissa problem kan det bli nödvändigt att återställa videokamerans hårddisk eller byta ut den. I så fall förlorar du det som finns inspelat på hårddisken. Var därför noga med att spara informationen på den interna hårddisken (göra en säkerhetskopia) (se "Bruksanvisning till Handycam" (PDF)) på ett annat medium innan du lämnar in videokameran för reparation. Du kan inte få kompensation för förlorad hårddiskinformation.
- Under reparationen av videokameran kan det tänkas att något av det som finns inspelat på hårddisken måste spelas upp för att problemet ska kunna undersökas. Däremot kommer en Sony-återförsäljare aldrig att kopiera eller spara den inspelade informationen.

Strömmen slås inte på.

- Sätt in ett uppladdat batteri i videokameran (sid.8).
- Anslut nätadaptersn kontakt till ett vägguttag (sid.8).
- Placera videokameran på Handycam Station så att den står säkert (sid.8).

Videokameran fungerar inte trots att jag slagit på strömmen.

- Det tar några sekunder för videokameran att bli klar för tagning efter det att du har slagit på strömmen. Detta är inget fel.
- Koppla bort nätadaptersn från vägguttaget eller ta bort batteripaketet, vänta ungefär 1 minut och koppla sedan in strömkällan igen. Om du fortfarande inte kan använda funktionerna trycker du på RESET-knappen (sid.18) med ett spetsigt föremål. (När du trycker på RESET-knappen återställs alla inställningar, även klockan.)
- Videokamerans temperatur är extremt hög. Stäng av videokameran och ställ den på en sval plats en stund.

- Videokamerans temperatur är extremt låg. Slå av videokameran och lägg den på en varm plats. Lämna videokameran en stund och slå sedan på den.

Knapparna fungerar inte.

- När du använder Easy Handycam är de knappar/funktioner du kan använda begränsade. Avbryt Easy Handycam. Mer information om hur du använder Easy Handycam finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

Videokameran blir varm.

- Det beror på att strömmen till videokameran har varit påslagen under en längre tid. Detta är inget fel.

Strömmen stängs plötsligt av.

- Strömmen till videokameran stängs automatiskt av när ungefär 5 minuter har gått utan att du har använt videokameran (A.SHUT OFF). Ändra inställningen för [A.SHUT OFF] eller slå på strömmen igen. Du kan också använda nätadaptersn.
- Ladda batteriet (sid.8).

Inga bilder spelas in när jag trycker på START/STOP eller PHOTO.

- Uppspelningsskärmen visas. Ställ videokameran i standbyläge för inspelning (sid.13).
- Videokameran är fortfarande upptagen med att spela in bilden, som du just tagit, på hårddisken. Du kan inte göra en ny inspelning medan det här pågår.
- Videokamerans hårddisk är full. Radera bilder som du inte behöver ha kvar (sid.22).
- Det totala antalet filmer eller stillbilder överstiger det antal som videokamerans kan spela in. Radera bilder som du inte behöver ha kvar (sid.22).

Inspelningen avbryts.

- Videokamerans temperatur är extremt hög/låg. Stäng av videokameran och ställ den på en sval/varm plats en stund.

Varningsindikatorer

Menyalternativ visas nedtonade.

- Det finns några funktioner som du inte kan använda samtidigt. Mer information finns i "Bruksanvisning till Handycam" (PDF).

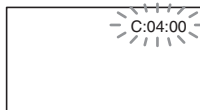
Ljus syns på skärmen även när jag har stängt objektivskyddet (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).

- Om du slår på videokameran när objektivskyddet är stängt kan ljus från springor i objektivskyddet synas på skärmen. Detta är inget fel.

Visning av självdiagnoskoder/ Varningsindikatorer

Kontrollera följande om en indikator visas på LCD-skärmen.

Vissa symptom kan du åtgärda själv. Om problemet kvarstår även efter det att du har gjort några försök att åtgärda det, kontaktar du din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.



C: (eller E): □□:□□ (Visning av självdiagnoskoder)

C:04:□□

- Du använder ett batteri som inte är ett "InfoLITHIUM"-batteri. Använd ett "InfoLITHIUM"-batteri (sid.8).
- Anslut nätadaptersnans likströmskontakt (DC) ordentligt till DC IN-kontakten på Handycam Station eller videokameran (sid.8).

C:13:□□ / C:32:□□

- Koppla bort strömkällan. Koppla in den igen och använd videokameran igen.
- Slå på strömmen till videokameran igen.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Ett fel som du inte kan åtgärda har inträffat. Kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad. Informera dem om den femsiffriga koden som börjar med bokstaven "E".

101-0001 (Varningsindikator som gäller filer)

Blinkar långsamt

- Filen är skadad.
- Filen kan inte läsas.

 **(Varningar rörande videokamerans hårddisk)***

Blinkar snabbt

- Det kan vara fel på videokamerans hårddisk.


 **(Varningar rörande videokamerans hårddisk)***


Blinkar snabbt

- Videokamerans hårddisk är full.
- Det kan vara fel på videokamerans hårddisk.

 **(Varningsindikator för låg batterinivå)**

Blinkar långsamt

- Batteriet är nästan urladdat.
- Beroende på användning, miljö och batteriets kondition, kan det hända att -indikatorn blinkar, trots att det finns ungefär 20 minuters användningstid kvar.

 **(Varning för hög temperatur)**

Blinkar långsamt

- Videokamerans temperatur börjar stiga. Stäng av videokameran och ställ den på en sval plats en stund.

Blinkar snabbt*

- Videokamerans temperatur är extremt hög. Stäng av videokameran och ställ den på en sval plats en stund.

 **(Varning för låg temperatur)***

Blinkar snabbt

- Videokamerans temperatur är extremt låg. Värm upp videokameran.

 **(Varningsindikator som gäller "Memory Stick Duo")**

- Det finns inget "Memory Stick Duo" i videokameran (sid.14).

 **(Varningsindikatorer som gäller formatering av "Memory Stick Duo")***

- "Memory Stick Duo" är skadat.
- "Memory Stick Duo" har inte formaterats på rätt sätt.

 **(Varningsindikator som gäller inkompatibla "Memory Stick Duo")***

- Du har satt in ett inkompatibelt "Memory Stick Duo".


  **(Varningsindikator som gäller skrivskyddet på "Memory Stick Duo")***

- Skrivskyddsfliken på "Memory Stick Duo" är ställd i låst läge.
- Åtkomsten av "Memory Stick Duo" begränsades på en annan enhet.

 **(Varningsindikator som gäller blixten)**

Blinkar snabbt

- Det är något fel på blixten.

 **(Varningsindikator som gäller kameraskakningar)**

- Belysningen är otillräcklig; därför märks kameraskakningar extra tydligt. Använd blixtn.
- Greppet om videokameran är inte stadigt nog; därför uppkommer kameraskakningarna lätt. Håll videokameran stadigt med båda händerna när du tar bilden. Lägg märke till att skakningsindikatorn inte slocknar.

* En melodi hörs när varningsindikatorer visas på skärmen.

Försiktighetsåtgärder

Användning och underhåll

- Använd eller förvara inte videokameran eller tillbehören på följande platser:
 - Där det är extremt varmt, kallt eller fuktigt. Utsätt dem aldrig för temperaturer som överstiger 60°C, t.ex. i direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil som står parkerad i solen. Det kan orsaka funktionsstörningar och deformera dem.
 - Nära starka magnetfält eller där de utsätts för mekaniska vibrationer. Det kan orsaka funktionsstörningar hos videokameran.
 - Nära starka radiovågor eller strålning. Under sådana förhållanden är det inte säkert att videokameran kan åstadkomma felfria inspelningar.
 - Nära AM-mottagare och videoutrustning. Det finns risk för störningar.
 - På sandstränder eller där det är mycket dammigt. Om sand eller damm kommer in i videokameran kan det orsaka funktionsstörningar. I värsta fall kan det uppstå fel som inte går att reparera.
 - I närheten av fönster eller utomhus, där LCD-skärmen eller objektivet kan utsättas för direkt solljus. I så fall riskerar du skador inne i LCD-skärmen.
- Driv videokameran med 6,8 V likström (DC)/7,2 V (batteri) eller 8,4 V likström (DC) (nätagadapter).
- Vare sig du tänker driva videokameran med lik- eller växelström bör du använda de tillbehör som anges i den här bruksanvisningen.
- Videokameran får inte bli blöt, av t.ex. regn eller havsvatten. Om videokameran blir blöt kan det leda till funktionsstörningar. I värsta fall kan det uppstå fel som inte går att reparera.
- Om något föremål eller någon vätska rårak hamna inne i videokameran bör du genast koppla bort den från all strömförsörjning och låta en Sony-återförsäljare kontrollera den innan du använder den igen.
- Hantera videokameran varsamt, montera inte isär den, modifiera den inte, utsätt den inte för stötar eller slag och tappa eller trampa inte på den. Var särskilt försiktig med objektivet.
- Låt POWER-omkopplaren stå i läget OFF (CHG) när du inte använder videokameran.
- Linda aldrig in videokameran i t.ex. en handduk när du använder den. Då kan kameran överhettas.
- Ta tag om kontakten när du kopplar bort nätkabeln; dra aldrig i själva sladden.

- Skada inte nätkabeln genom att t.ex. placera något tungt på den.
- Håll metallkontaktarna rena.
- Håll fjärrkontrollen och knappcellsbatteriet utom räckhåll för barn. Om någon råkar svälja batteriet måste läkare omedelbart uppsöka (DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).
- Om det har läckt batterivätska från batteriet:
 - kontakta närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.
 - tvätta bort den vätska som du eventuellt fått på huden.
 - om du fått batterivätska i ögonen måste du omedelbart skölja ögonen i rikligt med vatten och sedan kontakta läkare.

■ När du inte använder videokameran under en längre tid

- Slå på videokameran då och då och använd några funktioner som t.ex. uppspelning eller inspelning av bilder under ungefär 3 minuter.
- Töm batteriet helt och hållet innan du lägger undan det.

LCD-skärmen

- Utsätt inte LCD-skärmen för starkt tryck, eftersom det kan skada den.
- Om du använder videokameran i kyla kan det hända att bilderna på LCD-skärmen "släpar efter". Detta är inget fel.
- När du använder videokameran kan baksidan av LCD-skärmen bli varm. Detta är inget fel.

■ Rengöring av LCD-skärmen

Om LCD-skärmen blivit smutsig av fingeravtryck och damm rekommenderas du att torka av den med en mjuk duk. När du använder rengöringssetet LCD Cleaning Kit (tillval) får du inte hälla rengöringsvätskan direkt på LCD-skärmen. Använd vätskan för att fukta rengöringspapperet.

Om skötsel av kamerahuset

- Om kamerahuset blir smutsigt kan du rengöra det med en mjuk duk, lätt fuktad med vatten och sedan torka det torrt med en mjuk, torr duk.
- Det här bör du undvika eftersom det kan skada ytbehandlingen:

Tekniska data

- Använda kemikalier som t.ex. thinner, bensin, alkohol, kemikaliebehandlade dukar, myggmedel, insektsmedel och solskyddsmedel.
- Hantera inte videokameran om du har rester av sådana ämnen på händerna.
- Låt inte kamerahuset komma i kontakt med gummi- eller vinylföremål under en längre tid.

Hur du sköter och förvarar objektivet

- Torka av objektivets yta med en mjuk duk i följande fall:
 - När det har kommit fingeravtryck på linsytan.
 - När det är varmt och fuktigt.
 - När objektivet utsatts för salthaltig luft, t.ex. i närheten av havet.
- Förvara det på en välventilerad plats; en plats som varken är smutsig eller dammig.
- Du förhindrar mögelbildning genom att periodvis rengöra objektivet på det sätt som beskrivits ovan. Du rekommenderas att använda videokameran minst en gång per månad; på det sättet kan du bevara kameran i gott skick under lång tid.

Uppladdning av det förinstallerade uppladdningsbara batteriet

Videokameran har ett förinstallerat uppladdningsbart batteri så att datum, tid och andra inställningar kan bevaras i minnet även när POWER-omkopplaren är ställd på OFF (CHG). Det förinstallerade, uppladdningsbara batteriet är alltid uppladdat när din videokamera är ansluten till vägguttaget via nätadaptorn eller när batteriet är installerat. Det uppladdningsbara batteriet laddas ur helt om du inte har använt videokameran under ungefär **3 månader**. Använd videokameran efter att du har laddat det förinstallerade, uppladdningsbara batteriet.

Att det förinstallerade, uppladdningsbara batteriet är urladdat påverkar inte kamerans funktioner så länge du inte spelar in datumet.

■ Procedurer

Anslut videokameran till ett vägguttag med den medföljande nätadaptorn, lämna sedan videokameran med POWER-omkopplaren ställd på OFF (CHG) i mer än 24 timmar.

System

Videokomprimeringsformat

MPEG2/JPEG (stillbilder)

Ljudkomprimeringsformat

DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/

SR62E/SR72E/SR82E

Dolby Digital 2-kanaligt

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

Dolby Digital 2/5.1-kanaligt

Dolby Digital 5.1 Creator

Videosignal

PAL-färg, CCIR-standarder

Hårddisk

DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E
30 GB

DCR-SR72E/SR82E

60 GB

DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/
SR300E

40 GB

När mediets kapacitet beräknas är 1 GB lika med 1 miljard byte, varav en del används för administration av informationen.

Inspelningsformat

Film

MPEG2-PS

Stillbild

Exif *1 Ver.2.2

Inspelningstid

DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E

HQ: Ca 440 min

SP: Ca 650 min

LP: Ca 1 250 min

DCR-SR72E/SR82E

HQ: Ca 880 min

SP: Ca 1 300 min

LP: Ca 2 510 min

DCR-SR33E/SR190E/SR200E/SR290E/
SR300E

HQ: Ca 570 min

SP: Ca 870 min

LP: Ca 1 680 min

Inspelningsbara bilder/klipp

Film: 9 999

Stillbild: 9 999

Bildenhets

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

3,0 mm (1/6-typ) CCD (Charge Coupled Device)

Totalt:

Ca 800 000 bildpunkter

Effektivt (film):

Ca 400 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild):

Ca 400 000 bildpunkter

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E
3,0 mm (1/6-typ) CCD (Charge Coupled Device)

Totalt:

Ca 1 070 000 bildpunkter

Effektivt (film, 16:9)

Ca 670 000 bildpunkter

Effektivt (film, 4:3)

Ca 690 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 4:3)

Ca 1 000 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 16:9)

Ca 750 000 bildpunkter

DCR-SR190E/SR200E

5,9 mm (1/3-typ) CMOS-sensor

Bildpunkter vid inspelning (stillbild, 4:3):

Max 4,0 megapixel (2 304 × 1 728) *2

Totalt:

Ca 2 100 000 bildpunkter

Effektivt (film, 16:9)

Ca 1 430 000 bildpunkter

Effektivt (film, 4:3)

Ca 1 080 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 4:3)

Ca 1 990 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 16:9)

Ca 1 490 000 bildpunkter

DCR-SR290E/SR300E

6,3 mm (1/2,9-typ) CMOS-sensor

Bildpunkter vid inspelning (stillbild, 4:3):

Max 6,1 megapixel (2 848 × 2 136) *2

Totalt:

Ca 3 200 000 bildpunkter

Effektivt (film, 16:9)

Ca 2 280 000 bildpunkter

Effektivt (film, 4:3)

Ca 1 710 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 4:3)

Ca 3 040 000 bildpunkter

Effektivt (stillbild, 16:9)

Ca 2 280 000 bildpunkter

Objektiv

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optiskt: 40 ×, Digitalt: 80 ×, 2 000 ×

Filterdiameter: 30 mm

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optiskt: 25 ×, Digitalt: 50 ×, 2 000 ×

Filterdiameter: 30 mm

DCR-SR190E/SR200E

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Optiskt: 10 ×, Digitalt: 20 ×, 80 ×

Filterdiameter: 37 mm

DCR-SR290E/SR300E

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Optiskt: 10 ×, Digitalt: 20 ×

Filterdiameter: 37 mm

Brännvidd

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

F=1,8 - 4,1

f=1,9 - 76,0 mm

Vid konvertering till en 35 mm stillbildskamera

För filmer:

36 - 1 440 mm

För stillbilder:

36 - 1 440 mm

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

F=1,8 - 3,2

f=2,5 - 62,5 mm

Vid konvertering till en 35 mm stillbildskamera

För filmer:

41 - 1 189 mm (16:9)*3

43 - 1 075 mm (4:3)

För stillbilder:

36 - 900 mm (4:3)

39 - 975 mm (16:9)

DCR-SR190E/SR200E

F=1,8 - 2,9

f=5,1 - 51 mm

Vid konvertering till en 35 mm stillbildskamera

För filmer*3:

41,3 - 485 mm (16:9)

50,5 - 594 mm (4:3)

För stillbilder:

37 - 370 mm (4:3)

40,4 - 404 mm (16:9)

DCR-SR290E/SR300E

F=1,8 - 2,9

f=5,4 - 54 mm

Vid konvertering till en 35 mm stillbildskamera

För filmer:

40 - 400 mm (16:9)

49 - 490 mm (4:3)

För stillbilder:

37 - 370 mm (4:3)

40 - 400 mm (16:9)

Färgtemperatur

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K),
[OUTDOOR] (5 800 K)

Minsta belysning

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

3 lx (lux) (när [AUTO SLW SHUTTR] är ställd

på [ON], slutartid 1/25 sekund)

0 lx (lux) (när funktionen NightShot plus

används)

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E
4 lx (lux) (när [AUTO SLW SHUTTR] är ställd på [ON], slutartid 1/25 sekund)
0 lx (lux) (när funktionen NightShot plus används)

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E
1,5 lx (lux) (när [AUTO SLW SHUTTR] är ställd på [ON], slutartid 1/25 sekund)
0 lx (lux) (när funktionen NightShot används)

- *1 "Exif" är ett filformat för stillbilder, som etablerats av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Filer i det här formatet kan innehålla ytterligare information som t.ex. vilka inställningar som var gjorda på videokameran när tagningen gjordes.
- *2 Upplösningen för stillbilder upprätthålls av det unika bildpunktmonstret hos Sonys sensor- och bildehandlingsystem ClearVid CMOS (den nya Enhanced Imaging Processor).
- *3 16:9-läget är värdena för brännvidden de verkliga värdena, som i sin tur är resultatet från avläsningen av bildpunkterna i vidvinkel läget.
- Tillverkad under licens från Dolby Laboratories.

Ingångar/Utgångar

Utgång för ljud/video

Anslutning med 10 stift
Videosignal: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)
Luminanssignal: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)
Krominanssignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm)
Ljudsignal: 327 mV (vid en belastningsimpedans på mer än 47 kΩ (kohm)), utimpedans på mindre än 2,2 kΩ (kohm)

REMOTE-kontakt (gäller ej DCR-SR32E/SR33E/SR42E)

Stereo mini-minikontakt (Ø 2,5 mm)

LCD-skärmen

Bild

DCR-SR32E/SR33E/SR42E
6,2 cm (2,5-typ)
DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/
SR190E/SR200E/SR290E/SR300E
6,9 cm (2,7-typ, bildproportioner 16:9)

Totalt antal bildpunkter

DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E
123 200 (560 × 220)

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E
211 200 (960 × 220)

Allmänt

Strömförsörjningskrav

6,8 V/7,2 V (batteri)
8,4 V (nätagadapter)

Medelvärde för energiförbrukningen

Under kamerainspelning med normal ljusstyrka.

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

2,6 W

DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

3,0 W

DCR-SR190E/SR200E

3,6 W

DCR-SR290E/SR300E

4,2 W

Drifttemperatur

0 °C till +40 °C

Förvaringstemperatur

-20 °C till +60 °C

Storlek (ca)

DCR-SR32E/SR33E/SR42E/SR52E/
SR62E/SR72E/SR82E

73 × 72 × 109 mm (b×h×d) inklusive utstickande delar

73 × 72 × 115 mm (b×h×d) inklusive utstickande delar med det medföljande batteriet NP-FH40 monterat

DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

76 × 78 × 128 mm (b×h×d) inklusive utstickande delar

76 × 78 × 149 mm (b×h×d) inklusive utstickande delar med det medföljande batteriet NP-FH60 monterat

Vikt (ca)

DCR-SR32E/SR33E/SR42E

335 g endast huvudenhet

380 g inklusive det uppladdningsbara batteriet NP-FH40

DCR-SR52E/SR62E

350 g endast huvudenhet

395 g inklusive det uppladdningsbara batteriet NP-FH40

DCR-SR72E/SR82E

360 g endast huvudenhet

405 g inklusive det uppladdningsbara batteriet NP-FH40

DCR-SR190E/SR200E

455 g endast huvudenhet

535 g inklusive det uppladdningsbara batteriet NP-FH60

DCR-SR290E/SR300E
480 g endast huvudenhet
560 g inklusive det uppladdningsbara batteriet
NP-FH60

Medföljande tillbehör

Se sid. 6.

Handycam Station DCRA-C171 Ingångar/Utgångar

Utgång för ljud/video

Anslutning med 10 stift
Videosignal: 1 V_{p-p}, 75 Ω (ohm)
Luminanssignal: 1 V_{p-p}, 75 Ω (ohm)
Krominanssignal: 0,3 V_{p-p}, 75 Ω (ohm)
Ljudsignal: 327 mV (vid en
belastningsimpedans på mer än 47 kΩ (kohm)),
utimpedans på mindre än 2,2 kΩ (kohm)

USB-kontakt

mini-B
(DCR-SR32E/SR33E/SR52E/SR72E/
SR190E/SR290E: endast utgång)

Nätadapter AC-L200/L200B

Strömförsörjningskrav

100 V–240 V växelström (AC), 50/60 Hz

Strömförbrukning

0,35–0,18 A

Energiförbrukning

18 W

Utspänning

8,4 V likström (DC)*

Drifttemperatur

0 °C till +40 °C

Förvaringstemperatur

-20 °C till +60 °C

Storlek (ca)

48 × 29 × 81 mm (b×h×d) exklusive utstickande
delar

Vikt (ca)

170 g exklusive nätkabel

* Mer information finns på etiketten på
nätadaptern.

Uppladdningsbart batteri

NP-FH40 (DCR-SR32E/SR33E/SR42E/ SR52E/SR62E/SR72E/SR82E)

Maximal utspänning

8,4 V likström (DC)

Utspänning

7,2 V likström (DC)

Kapacitet

4,9 Wh (680 mAh)

Storlek (ca)

31,8 × 18,5 × 45,0 mm (b×h×d)

Vikt (ca)

45 g

Drifttemperatur

0 °C till +40 °C

Typ

Litiumjon

NP-FH60 (DCR-SR190E/SR200E/ SR290E/SR300E)

Maximal utspänning

8,4 V likström (DC)

Utspänning

7,2 V likström (DC)

Kapacitet

7,2 wh (1 000 mAh)

Storlek (ca)

31,8 × 33,3 × 45,0 mm (b×h×d)

Vikt (ca)

80 g

Drifttemperatur


0 °C till +40 °C

Typ

Litiumjon

Utförande och specifikationer kan ändras utan
föregående meddelande.

Om varumärken

- "Handycam" och **HANDYCAM** är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.
- "Memory Stick", "", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "MagicGate", "MAGIC GATE", "MagicGate Memory Stick" och "MagicGate Memory Stick Duo" är varumärken som tillhör Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.
- DVD-R, DVD+R DL, DVD-RW och logon DVD+RW är varumärken.
- Dolby och symbolen med dubbla-D är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator är ett varumärke som tillhör Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows och Windows Media är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör U.S. Microsoft Corporation i USA och andra länder.
- Macintosh och Mac OS är registrerade varumärken som tillhör Apple Computer, Inc. i USA och andra länder.
- Intel, Intel Core och Pentium är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Intel Corporation eller dess dotterbolag i USA och andra länder.
- Adobe, logon Adobe och Adobe Acrobat är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Adobe Systems Incorporated i USA och/eller andra länder.

Alla övriga produktnamn som nämns i det här dokumentet kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag. TM och [®] är inte utsatta i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

Printed in Japan



3098549540